



International Baccalaureate®  
Baccalauréat International  
Bachillerato Internacional

大学预科项目

# 语言B指南

2015年首次考试





International Baccalaureate®  
Baccalauréat International  
Bachillerato Internacional

大学预科项目

---

# 语言B指南

2015年首次考试



# 大学预科项目 语言B指南

此文件根据2011年2月出版的英文版 *Language B guide* 译出

2014年6月出版

国际文凭组织 (International Baccalaureate)  
Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate  
Cardiff, Wales GB CF23 8GL  
United Kingdom (英国)  
电话: +44 29 2054 7777  
传真: +44 29 2054 7778  
网址: <http://www.ibo.org>

© 国际文凭组织版权所有 2014 年

国际文凭组织 (IB) 为由世界各地的学校构成的共同体提供3个高质量并富有挑战性的教育项目, 旨在创造一个更美好、更和平的世界。

对于允许我们在这部出版物中对其版权所有材料进行再制作或翻译的人士和单位, 国际文凭组织在此深表感谢。我们在适当之处对材料的出处均做出了声明, 如有错误疏漏之处, 一经指出国际文凭组织将欣然尽快做出订正。

国际文凭组织保留所有版权。在未事先获得国际文凭组织书面许可, 或在法律及国际文凭组织自己的规定和政策没有明确许可的情况下, 不得以任何形式或任何手段对本出版物的任何部分进行复制、储存到检索系统, 或进行传播。请参阅: [www.ibo.org/copyright](http://www.ibo.org/copyright)

国际文凭组织的所有中文出版物在文体上均遵循标准汉语普通话的风格。

可以通过国际文凭组织的在线商店 (<http://store.ibo.org>) 购买国际文凭组织的各种商品和出版物。一般性求购讯问, 请与设在英国加的夫市 (Cardiff) 的国际文凭组织销售与市场部联系:

电话: +44 29 2054 7746

传真: +44 29 2054 7779

电子邮址: [sales@ibo.org](mailto:sales@ibo.org)

# 国际文凭组织 (IB) 使命宣言

国际文凭组织的目标是培养勤学好问、知识渊博、富有爱心的年轻人，他们通过对多元文化的理解和尊重，为开创更美好、更和平的世界贡献力量。

为了实现这个目标，国际文凭组织与众多的学校、政府以及其它国际组织进行合作，开发出一系列具有挑战性的国际教育项目和严格的评估制度。

这些项目鼓励世界各地的学生成长为既积极进取又富有同情心的终身学习者，他们理解尽管人与人之间存在着差异，但他人的意见也可能是正确的。

## 《国际文凭学习者培养目标》

所有国际文凭 (IB) 教育项目的目标均在于培养具有国际情怀的人，他们承认人类共有的博爱精神，分担守护地球的责任，帮助开创一个更美好、更和平的世界。

国际文凭学习者努力使自己成为：

- |                |  |
|----------------|--|
| <b>探究者</b>     | 他们培养发展自己天生的好奇心。他们学习掌握开展探索和研究的基本技能，并在学习的过程中显示出独立自主性。他们积极主动、热爱学习，这种好学的品质将伴随他们的一生。      |
| <b>知识渊博的人</b>  | 他们探索各种与当地或全球有关的重要概念、思想观点和问题。在探索的过程中，他们学习掌握精深的知识，并发展对广泛而均衡的各个学科的综合理解。                 |
| <b>思考者</b>     | 他们积极主动地以批判性和创造性的方式运用思考技能来识别和处理复杂的问题，并做出理由充分、合乎伦理的决定。                                 |
| <b>交流者</b>     | 他们能够运用一种以上的语言，在多种多样的交流模式中有信心和富有创意地理解并表达思想观点及信息。他们能够有效而愉快地与他人合作。                      |
| <b>有原则的人</b>   | 他们处事正直、诚实，有强烈的公平和正义感，尊重个人、集体和社会群体的尊严。他们对自己的行动及其后果承担责任。                               |
| <b>胸襟开阔的人</b>  | 他们了解和欣赏本民族的文化和个人的历史，并对其他个人和社会群体的观点、价值观和传统采取开放和包容的态度。他们习惯于寻求和评价一系列广泛的观点，并愿意通过体验来丰富自己。 |
| <b>富有同情心的人</b> | 他们理解、同情和尊重他人的需要和感受。他们有个人奉献精神，通过服务和行动来改善他人的生活和环境。                                     |
| <b>敢于冒险的人</b>  | 他们有勇气并深思熟虑地面对自己不熟悉的情境和变化不定的事物，并以独立自主的精神来探索新的角色、观点和策略。他们能够勇敢和条理清楚地捍卫自己的信仰。            |
| <b>全面发展的人</b>  | 他们理解智力、身体和情感均衡发展对于他们自己以及他人的康乐的重要性。   |
| <b>反思者</b>     | 他们对自己的学习和经历做出缜密的思考。为了有助于自己的学习和个人发展他们能够评估和了解自己的长处和局限性。                                |



# 目录

<b>导言</b>	<b>1</b>
文件宗旨	1
大学预科项目	2
学科性质	4
宗旨	9
评估目标	10
评估目标的实际应用	11
<b>教学大纲</b>	<b>13</b>
教学大纲概要	13
语言B的教学方法	15
教学大纲的内容	17
<b>评估</b>	<b>25</b>
大学预科项目中的评估	25
评估概要：普通课程	27
评估概要：高级课程	28
校外评估	29
校内评估	51
<b>附件</b>	<b>69</b>
关于具体语种的信息	69
参考资料目录	74





## 文件宗旨

本文件旨在指导学校开展语言B课程的计划、教学和评估工作。虽然此文件主要针对语言B教师，但是教师们可根据本指南向学生和家长介绍本学科的情况。

可从在线课程中心（OCC）本学科的页面上查看本指南，OCC 的网址为 <http://occ.ibo.org>，是一个受到密码保护，专门用来支持国际文凭教师的网站。也可以从国际文凭商店（<http://store.ibo.org>）购买本文件。

## 其它资源

其它相关出版物，例如：教师参考资料、学科报告、校内评估指导纲要和成绩等级细则等，均可在OCC上查找。样卷、以前使用过的试卷和评分方案等材料，也可以从国际文凭商店购买。

鼓励教师们浏览OCC，查找由其他教师创作和使用的教学补充材料。教师们也可以提供有用的资源，例如网站、书籍、录像、期刊杂志或教学创意的具体内容。

2015年首次考试

# 大学预科项目

大学预科项目是一套为16至19岁年龄段学生设计的，要求严格的大学预科课程，学制为两年，基础广泛，旨在鼓励学生成为知识渊博和努力探究的人，但同时也能关心他人并富有同情心。它的重点是要鼓励学生培养对不同文化的理解、具有开放的情怀以及在他人尊重和评价不同观点时所需的态度。

## 大学预科项目的六角形模式

项目的课程包括6个学术领域，这6个领域围绕着项目的核心成分（见图1）。大学预科项目鼓励学生同时涉足广泛的学术领域。学生要学习两门现代语言(或一门现代语言和一门古典语言)、一门人文或社会科学学科、一门实验科学、数学、以及一门创造性艺术学科。由于综合全面的学科配置，使得大学预科项目难度大，能有效地帮助学生为大学深造做准备。在每一个学术领域中学生都享有自主选择的灵活性，这意味着他们可以选修自己特别感兴趣并希望将来在大学里继续深造的学科。

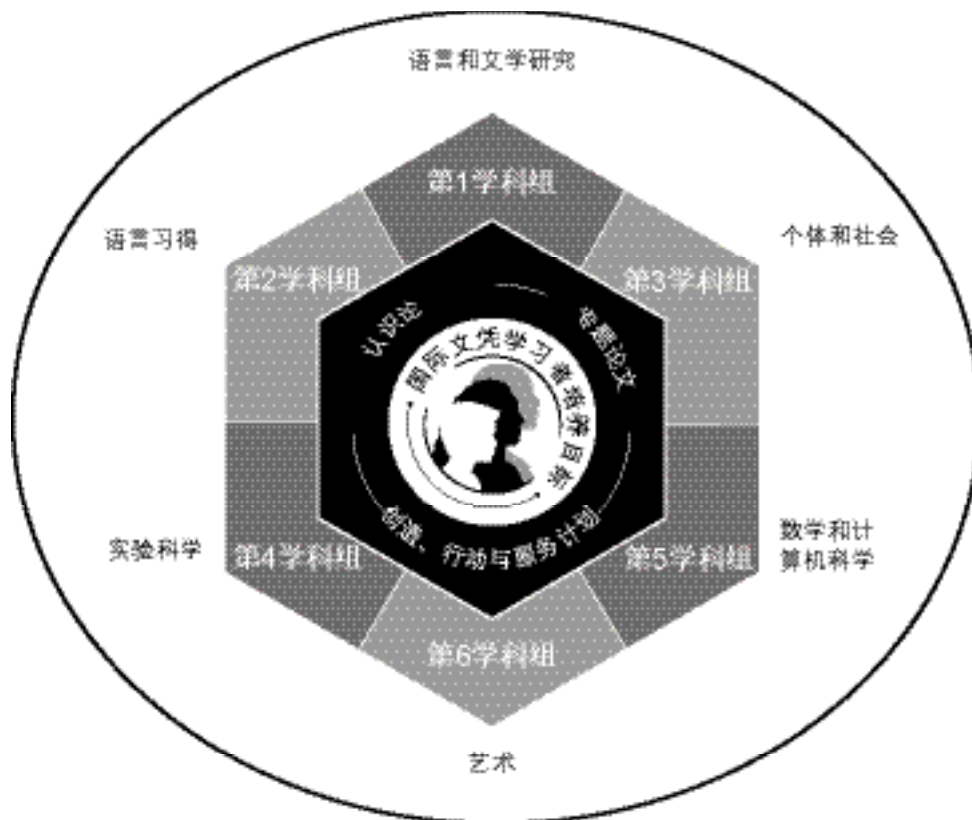


图1：大学预科项目的模式

## 选择适当的学科组合

大学预科项目的学生应从6个学术领域的每一个领域中各选修一门学科，但也可以从第1—5学科组中选修一门第2学科来替代第6学科组中的一门学科。一般来说，他们应选修3门（最多不超过4门）高级课程（HL），其余则选修普通课程（SL）。国际文凭组织建议高级课程的教学时数为240个学时，普通课程为150个学时。与普通课程相比，各学科高级课程的学习内容更具深度和广度。

以上两个级别的课程都要培养多种技能，尤其是批判性思考技能和分析技能。在课程结束时要通过校外评估来测评学生的能力。许多学科中包含着一些由校内教师来评估的课程作业。各门课程的考试采用英语、法语或西班牙语进行，但第1学科组和第2学科组的情况例外，他们是采用所学习的语言进行考试。

## 六角形模式中的核心成分

任何大学预科项目学生都要致力于达到六角形模式中核心成分的3项课程要求。对这些方面的所有活动进行反思是大学预科项目核心思想所秉持的一项原则。

其中的认识论课程鼓励学生思考知识的本质，对作为大学预科项目组成部分的所有学科的学习过程进行反思，并在各个学术领域之间建立联系。专题论文的写作要求内容充实，篇幅不超过4000个英语单词（4800个汉字），通过撰写这篇文章，学生能够调查研究一个由自己选定的特别感兴趣的课题。撰写专题论文还促使学生逐步掌握大学生们需要掌握的独立进行研究的技能。创造、行动与服务计划使学生通过参加一系列艺术、体育、体能和服务活动投身到实验性学习当中。

## 国际文凭组织使命宣言和国际文凭学习者培养目标

大学预科项目旨在培养学生掌握所需的知识、技能和态度，从而达到国际文凭组织在其使命宣言和学习者培养目标中所表述的各项宗旨。大学预科项目的教学与学习在日常实践中真实地体现出国际文凭组织的教育理念。

## 学科性质

### 第2学科组

大学预科项目第2学科组由两门现代语言课程和一门古典语言课程构成，两门现代语言课程是初级语言课程和语言B课程，这两门语言课程均提供多个语种。古典语言课程仅提供拉丁语和古希腊语两个语种。初级语言课程和语言B课程均属于语言习得课程，课程设计旨在使学生掌握必要的语言技能并获得多元文化理解，使他们能够在讲所学语言的环境中成功地进行交流沟通。这一学习过程鼓励学生走出课堂，扩展对世界的认识，培养对文化多样性的尊重。第2学科组注重平衡地采用两种学习方法，一种是以教师为中心开展学习（在课堂上开展由教师主导的学习活动和评估），另一种是以学生为中心开展学习（设计一些允许学生采取主动的学习活动，同时允许学生参与对自己学习的评价。）教师是最了解学生之所需的人，希望教师鼓励学生既独立地开展学习，也鼓励他们在学习的过程中开展互帮互学。两门现代语言课程，即初级语言课程和语言B课程，通过发展学生的接受技能\*、表达技能和互动交流技能（在“教学大纲的内容”一章对这些技能有定义说明）来培养学生的语言能力。古典语言课程注重学习古代世界的语言、文学和文化。

至关重要的是：大学预科项目协调员和教师们要确保学生学习最适合他们目前和将来需要的课程，而这些课程对学生来说学术难度要适当。为学生确定适当的语言课程时，有两项必须考虑的最重要的因素：一是学生已经具有的语言能力，二是他们希望在学习结束时具备的语言熟练程度。大学预科项目的协调员要和教师共同负责确定适合学生学习的语言课程。最重要的考虑是所选择的课程对于学生来说应当是一种具有挑战性的教育体验。

### 初级语言课程

大学预科项目的初级语言课程是按照3个主题加以组织安排的。

- 个人与社会
- 休闲与工作
- 城市环境与乡村环境

每一个主题当中都包含了一系列的话题，它们使学生有机会实际应用和探索所学习的语言并培养多元文化理解。通过逐步掌握接受技能、表达技能和互动交流技能，学生将能够在一系列特定的日常生活情境中做出适当的反应并开展适当的互动交流。每个语种的初级课程均有一份具体语种的教学大纲（请参阅“教学大纲的内容”一章），请配合课程指南使用它们。初级语言课程仅提供普通课程。

## 语言B

语言B是一门外语学习课程，针对以前曾学习过该种语言的学生而设。语言B既提供普通课程也提供高级课程。该课程最为注重的是语言的习得和语言技能的培养。应当通过学习和运用一系列书面材料和音像材料来培养学生的语言技能。这些材料包括从日常口头交流到文学方面的各类学习素材，并且与相关的文化有关系。所选择的学习材料应使学生能够逐步熟练掌握各种语言技能并获得多元文化理解。该课程的目的不应是单纯地学习具体的学科知识或内容。

## 古典语言

古典语言课程向学生介绍古希腊和古罗马的语言、文学和文化。这些课程涉及到对原文材料的学习，语言学方面的技能应构成这些课程的核心成分。教师应该在课程中让学生接触一些翻译文字作为辅助性学习材料，但仍要以学习古典语言为基础。该课程旨在通过联系文化背景学习古典语言，使学生认识到文化和语言是彼此相互影响的。与此同时，还要求学生欣赏体裁多样的材料及其语体，并且鉴赏这些材料在风格方面的特点。（古典语言课程的宗旨有别于第2学科组的宗旨。欲了解更多这方面的信息，请参阅《古典语言指南》。）

## 根据学生的水平安排选修第2学科组的语言课程

下表描述每门课程细节，旨在协助教师安排学生学习适当的语言课程。说明学生在课程结束时，若能取得等级4或以上的成绩（在成绩等级体系中，等级1为“很差”，等级7为“优秀”）就能达到预期的学习成果。

大学预科项目协调员和教师应尽可能确保学生选修最适合他们需要的课程，而且所选修的课程对学生要有适当的学习难度。

在制定评估作业和成绩水平细则的过程中，我们参照了各种国际标准。

## 第2学科组

课程	接受技能	表达技能	互动交流技能
初级语言 普通课程	<p>听力和阅读能力：理解与课程3个主题及其相关话题有关的简单句子和一些较复杂的句子。</p> <p>理解以所学语言撰写的简单的原文材料（适当时可以是经过改写的材料）以及与之相关的问题。</p>	<p>使用一系列基本的词汇和语法结构，以书面和口头的形式较为准确地表达信息。</p> <p>针对3个指定性主题和相关话题进行口头交流并恰当地回答绝大多数问题。</p> <p>完成书面作业时，通过书写清晰地传达一些简单的信息和观点。</p>	<p>理解并清晰地回应与3个指定性主题及其相关话题有联系的一些信息和观点。</p> <p>有能力参与简单的会话。</p> <p>通过对所学习的文化和学生自身文化的相似和差异之处进行反思，并通过提供一些适当的例证和信息表现出一些对多元文化的理解。</p>
语言B 普通课程	<p>理解针对所学主题平直易懂的录音或口头信息。</p> <p>理解与所学主题相关的原文书面材料，以及主要是用日常语言写成的书面材料。</p>	<p>针对指定主题口述某种观点。</p> <p>对各种经历、事件和概念做出相当详细和准确的描述。</p> <p>用语句表达时，所使用的语体、风格、修辞手段和结构要素在总体上适合受众及目的。</p>	<p>在互动交流中通常使用连贯流畅的语言，但偶尔会有缺陷。</p> <p>可以参与针对所学主题和相关思想观点的会话。</p> <p>表现出对所学语言和文化的一些多元文化思考和理解。</p>
语言B 高级课程	<p>理解针对所学主题层面较深广的录音或口头信息。</p> <p>欣赏以所学语言撰写的文学作品。</p> <p>理解与所学主题相关的复杂的原文书面材料。</p>	<p>针对指定主题的某种观点，进行详细的口头说明。</p> <p>对各种经历和事件以及抽象的思想观点和概念做出详细和准确的描述。</p> <p>语句表达清晰，所使用的语体、风格、修辞手段和结构要素适合受众及目的。</p> <p>语句表达清晰，有令人信服的论据，能支持一种观点。</p>	<p>在互动交流中使用连贯顺畅的语言，表达流利自然。</p> <p>在绝大多数情况下，可以连贯一致地参与会话。</p> <p>表现出对所学语言和文化的一些多元文化思考和理解。</p>



## 普通课程和高级课程之间的区别

绝大多数语言B语种都提供两个水平的课程：普通课程和高级课程。这些课程使学生有机会高水平地掌握一门外语，同时也探索所学语言的地区或国家的文化。这些课程旨在培养学生的语言能力以及多元文化理解。普通课程和高级课程有共同的教学大纲（在高级课程中增加了对文学作品的学习）。评估目标、教学大纲内容的深度与广度、评估细则、评估标准、对文学作品的采用以及所建议的学时数等方面的不同都决定了这两个水平课程之间的区别。

## 课程的选定

学生应当选修第2学科组中哪一门课程的决定因素包括：学生最熟练的语言、在家中和在学校所说的语言、对所学语言已有的知识等等。最重要的考虑是语言B课程对于学生来说应当是一种具有挑战性的教育体验，不仅使他们有机会学习一门外语，而且培养他们在与自身文化不同的文化情境中进行学习、鉴赏和有效交流的能力。学生是否适合学习这门课程的任何最终决定均由项目协调员和教师联合做出，他们应当运用自己的经验和专业判断来指导所做的决定。

## 与中学项目的联系

在国际文凭中学项目（MYP）期间，学生必须学习一门外语——语言B，该课程的设计意在激励学生掌握一门不是他们第一语言的现代语言，长期目标是培养熟练的双语人才。国际文凭组织确信外语学习对学生的全面发展大有裨益。中学项目语言B课程旨在鼓励学生养成对其它语言和文化的尊重和理解，其课程设计同样注重培养学生掌握各种语言技能，为进一步的语言学习打下基础。

中学项目语言B课程的宗旨与大学预科项目第2学科组各门课程的宗旨有许多共同之处，都旨在鼓励学生发展对来自其它文化的人们的观点的认识和理解，同时也掌握语言技能。

## 第2学科组与认识论

在第2学科组中有3门现代语言课程：初级语言课程、语言B普通课程和语言B高级课程。每门课程的学习成果是不同的，但都属于语言习得课程，都寻求提升学生的多元文化理解。

认识论（TOK）处于大学预科项目的中枢位置，与第2学科组的关系非常重要。学习一门另外的语言涉及到语言学、超语言学、社会语言学、实际应用和多元文化等方面的技能和能力。因此，要求教师在认识论和第2学科组的课程之间建立联系，鼓励学生思考和反思语言学习者是如何获得这些技能和能力的，同样要思考和反思教师是如何传业授道的。

以下提出了一些问题，可以在语言课堂上利用它们来调查4种认识方法（推理、感情、感知和语言）与外语学习之间的联系。

- 我们认识和学习第一语言的方法与学习外语的方法是否相同？
- 当我们学习一门外语时，我们是否不“只是”学习词汇和语法？
- 多元文化理解这一概念意味着能够表现出对所学文化和自身文化之间的文化差异和/或相似之处的理解。该定义在何种程度上是准确的？
- “对外语一无所知的人很难真正了解自己民族的语言。”（德国剧作家、诗人、小说家和戏剧家歌德，1749–1832）通过学习另外一种文化，我们能否丰富自己的文化？
- 学习语法，既可以凭直觉不加刻意思考，也可以正式地陈述其规则。这两种学习方法各有哪些优缺点？这与课程总纲中其它学科领域中的学习方法相同吗？
- 一个群体（文化群体、性别群体或其他群体）的成员在何种程度上影响我们获取语言知识？在一个群体内的个体之间以及各群体之间有需要考虑的因素吗？
- 学习环境（看得见摸得着的周边环境）在何种程度上影响了学习外语的方式方法？
- 如果你只是从课本中学习一种语言，这与仅通过互动交流学习语言有何不同？
- 当你学习另外一种语言时，你对世界的理解是否有所不同？有何不同（例如在时间、幽默感和休闲方式等方面）？
- 不同的语言怎样对感知进行不同的描述（例如颜色、方向）？对于感知、文化、现实和真实之间的关系，这告诉了我们什么？
- 不同的语言怎样对价值观进行不同的描述（例如家庭、友谊、权威）？
- 如果能够做到的话，何时有可能将一种语言完美地翻译成另外一种语言？在这种情况下，“完美”可能意味着什么？
- 在语言和思想之间有怎样的关系？使用不同的语言你会有不同的思考方法吗？如果情况是这样的话，这对于你如何诠释世界会造成实际或明显的差别吗？
- 如果数学是一种语言，很明显它与自然语言不同。根据你的经验，我们是以不同的方法学习数学和语言吗？你的回答告诉了我们哪些有关数学知识和语言知识本质的信息？

## 语言B与国际性

学习第2学科组中的一门外语扩展了大学预科项目的国际性。在第2学科组中，多元文化理解是初级语言课程和语言B课程教学大纲中的主要凝聚因素。研修所学语言时，学生会认识到自身文化与所学文化之间的相似和不同之处。具备了这种认识之后，学生就会更加尊重他人以及他们的生活方式。在本课程的体系框架内，学生通过学习原文材料对文化价值和行为举止进行调查和反思。

语言B课程以不同的方式方法对文化价值和行为举止进行反思。课程编排既包括核心成分也包括选修部分，所有内容都适合用于培养国际视野。语言B课程寻求发展国际理解并养成对全球性问题的关注，而且要提升学生对解决当地问题的责任感。它还寻求培养学生的多元文化意识，这有助于加强语言B的国际性。



## 宗旨

### 第2学科组的宗旨

第2学科组由3门语言课程构成，学生开始学习这些语言课程时的语言熟练程度是不相同的。第2学科组有一套统一的、所有课程共同奉行的学科宗旨，但根据每门课程结束时要求学生表现出来的不同语言能力水平，各门课程有不同的评估目标。

第2学科组的各项宗旨是：

1. 培养学生的多元文化理解；
2. 使学生能够在一系列情境中，以及出于各种目的，理解和使用他们所学习的语言；
3. 通过对语言材料的学习和社交互动，鼓励学生认识并欣赏文化背景各异的人们的不同观点；
4. 培养学生认识到语言在其它知识领域中的作用；
5. 培养学生认识到他们所熟悉的语言和文化之间的关系；
6. 为学生深入学习一门外语以及通过应用外语开展工作和休闲娱乐打下基础；
7. 通过掌握外语知识使学生有机会获得愉悦、创造力和智力方面的启迪。

### 语言B的宗旨

以上列出的第2学科组的各项宗旨反映了语言B课程的宗旨，而后者的定义将在语言B课程教学大纲的相关之处做出说明。在“教学大纲的内容”一章中列出了本课程的学习情境、学习目的以及所要教授的语言技能的学习材料的范围。在“教学大纲的内容”当中还对使用恰当的语言以及要表现出来的多元文化理解的程度做了定义说明。

## 评估目标

大学预科项目的语言B课程有6项评估目标。用来评估学生在以下6个方面的能力：

1. 在各种不同的情境中清晰和有效地进行交流，展现出语言能力和多元文化理解；
2. 在各种不同的人际和/或文化场合中应用适当语言；
3. 理解并运用语言准确、流利地表达和回应各种不同的思想观点；
4. 以清晰、连贯和有说服力的方式针对各种不同的主题组织编排思想观点；
5. 理解、分析和回应各种不同的书面材料和口头材料；
6. 理解用所学语言撰写的文学作品，并加以运用（仅适用于高级课程）。

## 评估目标的实际应用

评估目标	课程的哪部分针对该项评估目标?	该项评估目标如何得到体现?
1. 在各种不同的情境中清晰和有效地进行交流, 展现出语言能力和多元文化理解	试卷2	学生应用恰当的语言、语体和格式完成书面试题。
	书面作业	学生在完成作业时进行清晰和有效的传达交流。
	校内评估	学生对视觉启发材料进行口头描述并做出反应, 运用适当的互动交流技能回答问题并参与一次普通会话。 学生在各种课堂活动中进行互动交流。
2. 在各种不同的人际和/或文化场合中应用适当的语言	试卷1	学生显示出对书面材料的理解。
	试卷2	学生表现出能够理解试题, 并能够运用各种文本类型恰当地答题。学生表达自己对一段陈述的回应。
	书面作业	学生表现出对语句结构的理解和准确应用。
	校内评估	学生运用各种不同的语句结构与教师进行互动交流。 学生在各种课堂活动中进行互动交流。
3. 理解并运用语言准确、流利地表达和回应各种不同的思想观点	试卷1	学生显示出对书面材料的理解。
	试卷2	学生表现出有能力使用适合具体主题的词汇。
	书面作业	学生表现出理解能力、准确运用语言的能力以及对词汇的恰当使用。
	校内评估	学生就各种不同的主题与教师进行恰当的互动交流。 学生在各种课堂活动中进行互动交流。
4. 以清晰、连贯和有说服力的方式针对各种不同的主题组织编排思想观点	试卷2	学生能够做出连贯一致和有道理的应答。
	书面作业	学生能够运用适合作业的语体做出连贯一致的回应。
	校内评估	学生能够恰当地进行互动交流。

评估目标	课程的哪部分针对该项评估目标?	该项评估目标如何得到体现?
5. 理解、分析和回应各种不同的书面材料和口头材料	试卷1	学生针对原文材料做出恰当的应答。
	试卷2	学生运用适当的语言惯用手法和语体答题。学生表达自己对一段陈述的回应。
	书面作业	学生表现出能够理解书面材料并做出回应。
	校内评估	学生表现出能够在各种不同的情境中运用所学语言进行互动交流。
6. 理解用所学语言撰写的文学作品，并加以运用（仅适用于高级课程）	试卷1	学生能够理解文学作品并做出诠释。
	书面作业	学生表现出对文学作品的理解，并能够有创意地完成作业。

## 教学大纲概要

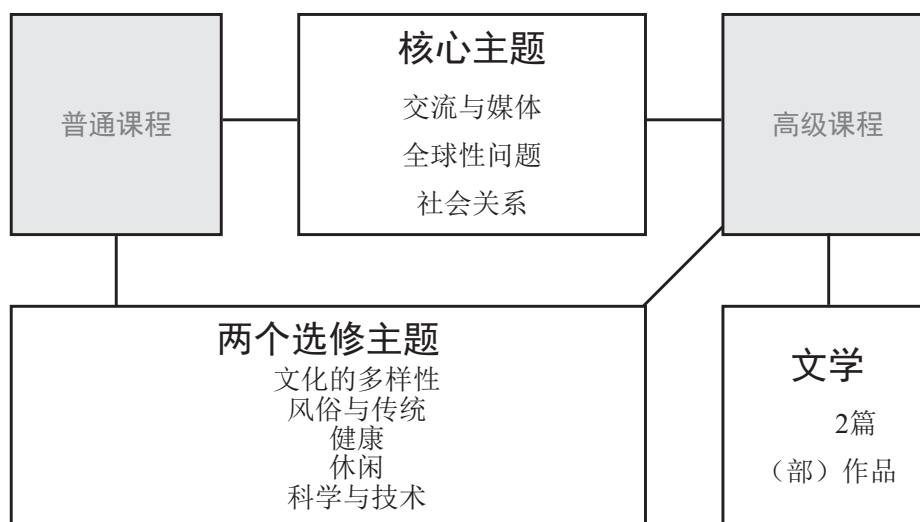


图2：语言B教学大纲概要

语言B是一门语言习得课程，分为两个水平——普通课程和高级课程，适合对所学语言有一定基础的学生学习。在学习掌握一种语言的同时，学生将探索与这种语言有联系的文化。两个水平的课程均注重语言习得和多元文化理解。

语言B教学大纲的语言学习方法注重了解含义。在普通课程和高级课程中，通过学习核心主题和两个选修主题，以及在高级课程中学习文学作品，学生发展他们的接受技能、表达技能和互动交流技能，从而逐步获得达到语言B课程评估目标必需掌握的技能。

普通课程和高级课程在以下方面均有差别：建议采用的学时数量、教学大纲内容的深度、高级课程中对文学作品的学习、评估的难度和要求、以及评估标准。

**核心主题：**这是普通课程和高级课程都要学习的主题，涉及**3个**领域，是必修的。

- 交流与媒体
- 全球性问题
- 社会关系

除了以上3个必修主题之外，教师还要选择教授以下**5个**选修主题中的**两个**。

- 文化的多样性
- 风俗与传统
- 健康
- 休闲
- 科学与技术

高级课程的学生还要阅读**两篇**（部）文学作品。

保障教师们有达到大学预科项目语言B课程各项要求所必需的最低学时数量很重要。对普通课程来说，规定性学时数量是150个学时，对高级课程来说，规定性学时数量是240个学时。

## 语言B的教学方法

语言B课程的教学工作应符合国际文凭学习者培养目标以及构成国际文凭项目基础的各项教学原则：培养批判性和创造性思考技能并学会如何学习。

为了符合国际文凭组织的教育原则，极力建议教师设计属于自己的课程，并且在授课时要考虑到学生的具体需求和兴趣以及学校的期盼。

以下指导并不是规定性的，但却最佳地反映了支持国际文凭组织语言与学习理念的教学方法。教师可以采用以下方式方法支持学生学习和掌握语言：

- **将语言用于传达交流。**注重对所学语言的自然运用，强调流畅性和准确性。
- **辩明含义。**注重语言的含义——这可能发生在将语言用作社会交往的交流工具时，或学习语言本身时。
- **显示形式如何影响含义。**注重形式，因为它与含义有关系。形式包括认识到与含义相关的语法特征和文本特征。要适当提供学习者所需要的，以及如何保持流畅性和准确性平衡的纠错性反馈意见，这一点此处尤为重要。
- **使学生尽可能多接触所学语言。**尽可能多使用所学语言。例如，将所学语言作为教学用语会大大地提升学习者的理解能力。
- **学习短语或“成语”。**在语言习得的初期阶段，让学生强记硬背一些约定俗成的用语，并通过了解语言规则发展语言能力。
- **鼓励学生积极地使用所学语言。**为学生提供广泛多样的机会，通过完成口头作业和书面作业来实践和应用所学语言。
- **鼓励学生使用所学语言进行互动交流。**为学生提供采用所学语言进行互动交流的各种机会，以便他们开展真实情境中的对话。这方面的有效策略之一是布置分小组完成具体任务的作业。
- **语言学习要适合学生目前的水平。**确保所学语言的教学适应学生语言能力的发展。这就要求对新知识的学习要有效地建立在已有知识的基础之上。
- **针对每位学生个人的需要。**确保在开展教学时考虑到学生个体之间的差异。这方面的工作包括针对不同的学习方式、学习动机、资质和学习阶段制定有针对性的教学计划并开展因材施教。
- **全面评估学生各方面的能力。**确保开展综合全面的评估。应当既评价和评估学生对所学语言加以自由运用的能力，也评价和评估他们对所学语言进行规定性运用的能力。

此外，鼓励教师在教授语言B课程时注重以下几个方面：

- **主观能动性**

- 主观能动性是任何学习过程的奠基石。设计课程时，教师应当时刻牢记课程应有吸引力和参与性，要考虑到自己的学生属于哪个年龄组，以及他们的学习能力、文化背景和兴趣。
- 主观能动性还促进独立自主的学习，促使学生在学习过程中成为积极主动的角色。

- **语言纠错信息反馈**

教师应当确保学生：

- 意识到并乐于接受纠错信息反馈；
- 有充分的时间领悟和理解这类信息反馈，并从中获益；
- 收到针对学生个人需要的信息反馈。

教师可能需要：

- 为了使学生明白错在哪里，多次纠正一种错误；
- 纠错令学生感到焦虑时，暂时停止纠错。

- **公开透明与责任**

教师应当确保：

- 学生熟悉课程的宗旨、目标、教学大纲和评估标准。
- 在各种课堂活动中经常应用评估标准。
- 学生对他们自己的语言学习负责任。



# 教学大纲的内容

## 语言

大学预科项目提供的各个语种的语言B课程在性质方面有所差异，应当教授的语言结构的确切范围也因语种而异。这些语言结构由所教授的语言B语种、教授课程的具体环境以及学生的需要决定。教师应确定自己的教学中应包含哪些适当的词汇、成语表达方式和语言结构。

语言结构（语法）的教学应尽可能整合到其它教学活动当中，例如口头活动或阅读活动当中。但在这种方法既不可能也不适当的情况下，也可以考虑对语言结构开展有系统的、正式的教学。教师应努力提供一种典型的单语环境，在这一环境中采用所学语言进行教学，并按所学语言的常见情境开展学习活动。

## 主题

本课程由5个主题构成：3个核心主题以及从5个选修主题中选出的两个主题。

构成课程的5个主题中的每一个主题必须至少涉及两个方面。

此外，高级课程的学生必须阅读两篇（部）文学作品。

下表例示了一种可能的课程结构安排：

主题	所涉及的方面	
交流与媒体	广告	媒体的偏见
全球性问题	全球暖化	迁移
社会关系	语言与身份认同	社会结构
健康	饮食与营养	滥用毒品
科学与技术	伦理学与科学	信息技术对社会的影响

普通课程和高级课程中对核心主题及选修主题的学习，以及高级课程中对文学作品的学习都必须置于所学语言的文化情境中进行。本指南中所展现的核心主题和选修主题内容的顺序仅供参考，并非指示应按照此顺序教授。

此外，建议核心主题和选修主题涉及到的各个方面并不是彼此界限分明的——它们可能是彼此相互关联的，可以从一个以上主题的视角考察理解它们。本指南中列出的各个方面既不是规定必须教授的，也不是全面无遗的。例如，可以从多个角度对“滥用毒品”进行教学，比如吸毒成瘾对吸毒者与其家庭成员关系造成的影响、电视纪实节目处理吸毒成瘾的方式、为提高对毒品危害的意识的活动筹措资金、滥用毒品对一个人的健康造成的影响、运动员为了提高运动成绩服用违禁药、利用科学研究对付吸毒成瘾的问题等。

## 核心主题

有3个核心主题：

- 交流与媒体
- 全球性问题
- 社会关系

在普通课程和高级课程中，这3个主题都是必须教授的。并要求学生学习每个核心主题涉及到的至少两个方面。

## 交流与媒体

为了获得信息和进行娱乐，人们如何进行互动交流，传播和收集数据资料。

可能涉及到的方面：

- 广告
- 媒体的偏见
- 媒体审查制度
- 互联网
- 邮件
- 新闻出版
- 广播与电视
- 媒体追求轰动效应
- 电话

## 全球性问题

在地区、国家和/或国际层面上有影响的时事及前景预测，切记需要从所学语言的文化视角考察它们。

可能涉及到的方面：

- 毒品
- 能源储备
- 食物和水资源
- 全球暖化、气候变化、自然灾害
- 全球化
- 国际经济
- 迁移（乡村至城市，或国际性移民）
- 贫穷与饥谨
- 种族主义、偏见、歧视
- 人类对自然造成的影响
- 环境与可持续性发展

## 社会关系

人们作为社区成员如何以个人和群体身份相互交往和接物处事可能涉及到的方面：

- 庆典、社会事件和宗教事件
- 教育制度
- 语言和文化认同或自我认同
- 语言优势
- 少数民族
- 多语教育
- 民族主义、爱国主义、狂热
- 关系（友谊、工作、家庭）
- 社会结构和/或政治结构
- 社交行为举止和姿态风范
- 社会禁忌以及社会接受程度

## 选修主题

有5个选修主题：

- 文化的多样性
- 风俗与传统
- 健康
- 休闲
- 科学与技术

由教师选择其中的两个主题。至少要学习所选择的每个主题涉及到的两个方面。

## 文化的多样性

存在于所学语言社区中的文化群体、性别、种族、意识形态和社会经济等方面的多样性。

可能涉及到的方面：

- 信仰、价值观和行为准则
- 烹饪传统
- 如何学习文化
- 多元文化融合
- 语言之间的影响
- 语言的多样性
- 迁移
- 人口的多样性
- 次文化
- 人体美的概念
- 口头和非口头交流

## 风俗与传统

所学语言社区当前和过去的习惯、表现方式、表达方式和知识。

可能涉及到的方面：

- 庆典、社会事件和宗教事件
- 服装规范、着装标准
- 礼节和礼仪
- 时尚
- 饮食
- 历史事件
- 国粹服装
- 艺术

## 健康

身体健康、精神健康和社会福利，以及与疾病相关的问题。

可能涉及到的方面：

- 美和健康的概念
- 饮食与营养
- 滥用毒品
- 流行病
- 保健服务
- 卫生
- 疾病、健康/患病的征兆
- 精神健康
- 体育锻炼
- 门诊
- 传统医药和非主流医药

## 休闲

为愉悦身心而开展的各种活动。

可能涉及到的方面：

- 文娱活动
- 展览和演出
- 游戏
- 业余爱好
- 娱乐消遣
- 通过休闲开展的社交互动
- 体育运动
- 旅行

## 科学与技术

科学与技术之间的关系，以及它们对所学语言社会产生的影响。

可能涉及到的方面：

- 文娱活动
- 伦理学与科学
- 伦理学与技术
- 信息技术对社会产生的影响
- 自然科学
- 可再生能源
- 科学研究
- 社会科学

## 文学（仅适用于高级课程）

阅读用所学语言撰写的文学作品可以令人心旷神怡地遨游所学习的文化。这将帮助学生扩充他们的词汇量，以更具创造性的方式运用语言，培养流利的阅读技能，提高诠释和推论技能，有助于获得多元文化理解。学生应当对作品有较深刻的理解（请参阅“评估目标”的第6条），但开展文学批评并不是大学预科项目语言B高级课程的一项目标。

要求学生阅读两篇（部）用所学语言撰写的文学作品。这两部作品可以属于任何体裁，也可以属于同一体裁。它们之间不需要有任何联系（不需要同属一位作家、一个主题或一个时期）。

挑选作品时，教师应始终不要忘记学生仍处于学习掌握一门外语的过程中。用非常复杂的语言撰写的作品可能不适合作为学习材料。

## 接受技能、表达技能和互动交流技能

通过开展各种口头和/或书面形式的活动来培养接受技能与能力、表达技能与能力以及互动交流技能与能力，就能够达到语言习得之目的。

欧洲理事会于2001年给这些技能做出以下定义：

**接受**活动包括默读和领悟材料所提供的信息。在许多形式的学习当中，它们都很重要（理解课程的内容，参阅教科书、参考资料和各种文件）。

在许多学术和专业领域中，**表达**活动发挥着重要作用（口头演示、书面研究和报告），它们具有特殊的社交价值（人们会根据所提交的书面材料，或根据讲话和口头演示的流利程度做出判断）。

在**互动交流**中，至少有两个人参与口头和/或书面交流，在这一过程中表达和接受交替进行，在口头交流中两者有可能同时进行。交谈者不仅可以同时说话，还可以同时听对方在说什么。即便是在严格遵守轮流发言的交流当中，听者也往往会预测说话者尚未说出的讯息并做好回应准备。因此，学会互动交流不仅仅是学习接受和表达方式。鉴于其在交流中的中枢作用，互动交流在语言运用和学习中往往具有极高的重要性。

## 课程设计的各项原则

在国际文凭项目中，学生学习一种语言应不局限于掌握语法或语言规则。教师应当将学生视为与社会环境进行互动的个人。学生在学习一种语言的同时，也学习该语言的文化。因此，大学预科项目语言B课程在教授交流技能和语言要素的同时，也应注重语言的社会文化要素。

### 多元文化性

多元语言能力和多元文化理解是语言教学和学习要达到的主要目标。它们有助于培养积极的态度以及人与人之间、不同文化之间的彼此尊重，这些都是国际文凭组织教育理念中不可或缺的成分。

明确地教授一种文化的某些特定的方面时，教师应当认识到某些主题和思维定式可能造成对所学文化的误解。最好是找到一些文化方面的典型材料加以教授，而不要按照思维定式进行教学，要记住典型材料既不是永久使用的也不是一成不变的。打破文化思维定式的课堂活动，可以有效地消除那些常常是未加分析就被接受的过于简单化和产生误导的概念。

### 我们如何接触到文化？

- 通过各种象征符号
- 通过信仰和迷信
- 通过对现实进行分类和整理的各种方式方法
- 通过各种行为举止
- 通过与信仰和行为举止有关联的假设

象征符号、信仰和假设都是一个文化社区的成员所常见并可以理解的，都是以含蓄的方式来表达的。这些象征符号、信仰和假设可能会出现在不同的文化社区之中，尽管它们可能具有其它意义。对这些差异缺乏了解可能会导致文化误解——例如，在一些文化当中白色是象征哀悼的颜色，而其它文化则采用黑色或其它颜色来象征哀悼。

### 我们如何打破思维定式？

教授所学文化时，应避免采用种族优越感的方法，因为这可能导致学生对所学文化产生反感。

在课堂活动中，可以同时对学生自己的文化和所学文化进行分析，这样学生就能够开展多元文化思考和理解，从而促使他们认识到这两种文化在某些方面可能的相似或不同之处。发展这种对差异和相似之处的意识，应当促使学生养成处事宽容、理解和尊重的态度，从而反映出国际文凭学习者培养目标中的一些品质。与此同时，这一过程应当帮助学生更加敏锐地认识到他们自身的文化特征。

## 多样性

教师应当确保：

- 学生接触到适合他们水平的各种文本类型的学习材料。
- 学生通过各种课堂活动以及各种由个人完成的作业实际练习所学习的语言。
- 均衡合理地分配时间，让学生完成与核心主题以及选修主题相关的作业和活动。
- 让学生开展丰富多彩的各种活动，从而学习和掌握所有3种技能——接受技能、表达技能和互动交流技能。

## 整体性

教师应当确保学生：

- 能够自如地转换应用各种语言技能（例如在阅读一条新闻之后开展讨论）。
- 考虑并探索与其它知识领域的联系（包括国际文凭大学预科项目中的其它学科领域）。
- 可以选择各种各样的方法来展示他们的学习。
- 参与对学习材料的选择。
- 在具体情境中学习语言。
- 采用原文材料。

以下是对语言教学及习得的各个方面加以整合时可能采用的方式方法。

## 在课堂上开展的各种活动

大多数在课堂上开展的活动都应当对教学大纲的若干方面加以整合。这方面的例子包括：

- 将学生分成小组，阅读（或聆听）一篇材料之后，集体找出一些问题的答案，然后向全班做汇报。
- 开展一项课题，要求学生：
  - 阅读和聆听，从而收集信息；
  - 设计一份调查问卷；
  - 采访母语是所学语言的人；
  - 向全班做汇报；
  - 根据获得的信息撰写文章、辅助材料或信函。

## 课外活动

应鼓励学生在一切可能的况下与讲所学语言的人展开练习，例如通过通信、发送电子邮件和组织语言俱乐部等等形式。

除了鼓励学生个人开展学习之外，利用互联网可以帮助学生发展接受技能，并能够提高他们对所学语言的文化的认识。可以鼓励学生从互联网上搜索信息，针对指定主题比较不同的网站，对搜索到的结果进行总结，向全班介绍自己的收获，通过撰写电子邮件回答疑问。

## 语言教学中对技术的应用

信息技术使师生们能够获得可靠的、最新的材料，并促进学校社区与其他系统使用所学语言展开互动交流。这样一来，所学语言就在课堂内外得到运用，并成为学生学习体验的中枢。信息技术可以支持量身打造的语言课程，这样的课程迎合各个学生的学习方式。



# 大学预科项目中的评估

## 综述

评估是教学和学习中不可或缺的一部分。在大学预科项目中，评估的首要目的是支持课程目标的实现并鼓励学生以适当的方式开展学习。在大学预科项目中既进行校外评估也进行校内评估。由国际文凭组织的阅卷人给外部评估作业判分，对校内评估作业则由学校教师判分，并由国际文凭组织对其进行校外评审。

国际文凭组织采用两种类型的评估。

- **形成性评估**为教学与学习提供信息。形成性评估关系到为师生们提供精确和有帮助的信息反馈，使他们了解学习的状况以及学生长处和弱点的性质，从而帮助学生深化理解和提高能力。形成性评估还可以帮助改进教学质量，因为它为考核教学的进展以达到课程的宗旨和目标提供信息。
- **总结性评估**对以前的学习进行总体检查，关系到对学生成绩的测评。

大学预科项目主要注重总结性评估，其设计是要记录课程学习结束或临近结束时学生的成绩。然而，在课程教学与学习期间，也可以开展多种形式的形成性评估，并鼓励教师这样做。对于课程的教学、学习和编排来说，一份综合全面的评估计划是不可或缺的。欲了解这方面更多的信息，请参阅国际文凭组织《项目的标准与实施要求》这份文件。

国际文凭组织采用的评估方法是标准参照评估法，不采用对比参照评估法。标准参照评估法是依据已经明确的成绩水平标准对学生作业的表现进行评判，这与其他学生的作业没有关系。欲进一步了解大学预科项目中的评估工作，请参阅 *Diploma Programme assessment: Principles and practice*（大学预科项目的评估工作：原则与实践）这份文件。

在线课程中心（OCC）有丰富多样的资源支持教师计划和开展大学预科项目各门课程的评估工作，这些材料也可以从国际文凭商店（<http://store.ibo.org>）购买。可以从 OCC 上找到教师参考资料、学科报告、校内评估指导纲要、成绩等级细则以及来自其他教师的各种资源。也可以从国际文凭商店购买考试样卷、以前使用过的试卷和评分方案等资料。

## 评估方法

国际文凭组织采用若干种方法对学生完成的作业进行评估。

## 评估标准

当评估作业属于开放式的（无标准答案的），会采用评估标准对其进行评估。每一项标准针对要求学生展示的一项具体的技能。评估目标描述学生应当能够做到什么，而评估标准

则描述他们应能够在何种程度上做到。采用评估标准可以鉴别不同回答之间的差异，并鼓励学生们做出各种不同的回答。每一项标准由一套分等级的成绩水平细则构成。每一条成绩水平细则对应一个或多个分数。应按照最符合模式独立地应用每一项评估标准。根据每一项标准的重要性，各项标准的最高分可能会不尽相同。将依据每一项标准判给的分数加起来就能得到一份作业的总分。

## 分数段

分数段是对期望达到的表现的综合说明，正是根据这些说明来评判学生的作业的。它们从整体上代表了被分为若干成绩水平细则的某一项评估标准。每一条成绩水平细则对应着一个分数范围，对学生的表现加以区分。应对照成绩水平细则看看学生的应答最符合哪一段细则，然后从可能的分数范围内确定判给学生的具体分数。

## 评分方案

这一普通术语用来描述为具体试卷准备的分析性评分方案。要为某些试题准备解析性评分方案，这些试题要求学生做出具体明确的应答和/或特定的最终答案。评分方案详细地指示阅卷人如何将每一道题的总分进行分解，从而给学生应答的不同部分判分。在一份评分方案中可以包含所期盼的学生答题的内容，也可以是一系列的评分说明，指导阅卷人如何应用评估标准。

## 评估概要：普通课程

### 2015年首次考试

评估的构成	比重
<b>校外评估</b>	<b>70%</b>
<b>试卷 1（90分钟）：接受技能</b> 针对基于核心主题的4篇书面材料完成文字应答练习。	<b>25%</b>
<b>试卷 2（90分钟）：书面表达技能</b> 从基于选修主题的5道题中选择一道，完成一项篇幅为250-400个英语单词（300-480个汉字）的写作练习。	<b>25%</b>
<b>书面作业：接受技能和书面表达技能</b> 阅读基于核心主题的数篇文本互涉的材料，然后完成篇幅为300-400个英语单词（360-480个汉字）的写作作业，外加一个150-200个英语单词（180-240个汉字）的写作说明。	<b>20%</b>
<b>校内评估</b> 校内评估由教师在校内完成，由国际文凭组织进行校外评审。	<b>30%</b>
<b>个人口头活动（8-10 分钟）</b> 基于选修主题进行：学生有15分钟的准备时间，然后进行（最长）10分钟的口头表达以及与教师的讨论。	<b>20%</b>
<b>互动口头活动</b> 基于核心主题进行：完成3次课堂活动，由教师进行评估。	<b>10%</b>

## 评估概要：高级课程

### 2015年首次考试

评估的构成	比重
<b>校外评估</b>	<b>70%</b>
<b>试卷1（90分钟）：接受技能</b> 针对基于核心主题的5篇书面材料完成文字应答练习。	<b>25%</b>
<b>试卷2（90分钟）：书面表达技能</b> 两项规定性写作练习。  A部分：从基于选修主题的5道题中选择其一，完成篇幅为250–400个英语单词（300–480个汉字）的写作练习。  B部分：针对基于核心主题的启发材料写出150–250个英语单词（180–300个汉字）的应答。	<b>25%</b>
<b>书面作业：接受技能和书面表达技能</b> 基于阅读过的一或两篇（部）文学作品，完成篇幅为500–600个英语单词（600–720个汉字）的创作性写作，外加一个150–250个英语单词（180–300个汉字）的写作说明。	<b>20%</b>
<b>校内评估</b> 校内评估由教师在校内完成，由国际文凭组织进行校外评审。	<b>30%</b>
<b>个人口头活动（8–10分钟）</b> 基于选修主题进行：学生有15分钟的准备时间，然后进行（最长）10分钟的口头表达以及与教师的讨论。	<b>20%</b>
<b>互动口头活动</b> 基于核心主题进行：完成3次课堂活动，由教师进行评估。	<b>10%</b>

## 校外评估

采用两种不同的方法对学生进行评估。

- 针对每一份试卷制定详细具体的评分方案
- 评估标准

这些评估标准公布在本指南当中。这些评估标准与语言B课程规定的评估目标以及第2学科组的宗旨均有关联。

用于试卷1的评分方案。

用于试卷2的评估标准。

用于书面作业的评估标准。

## 书面试卷

有两份由校外出题和判分的试卷：试卷1和试卷2。所设计的这两份试卷使学生能够表现出与语言B课程评估目标相关的各种能力。试卷1评估接受技能，试卷2则评估表达技能。

## 词典和参考材料的使用

考试期间，学生在完成试卷1和试卷2时不允许使用词典和参考材料。学生在完成书面作业时允许使用词典和参考材料。

## 字数方面的要求

**普通课程试卷2：**要求学生至少写250个英语单词（300个汉字）。

**高级课程试卷2的A部分：**要求学生至少写250个英语单词（300个汉字）。

**高级课程试卷2的B部分：**要求学生至少写150个英语单词（180个汉字）。

在依据“标准A：语言”进行评估时，没有达到字数方面的最低要求将被扣1分。（欲了解非罗马字母的各语种这方面的信息，请参阅本指南附件中的“针对具体语种的信息”部分。）

**普通课程的书面作业：**要求学生撰写300-400个英语单词（360-480个汉字，不包括参考资料目录），外加最少150，最多200个英语单词（最少180，最多240个汉字）的写作说明。比所要求的字数少很多的作业不可能达到已说明的作业要求，因此很可能得到低分。如果超出了字数的上限，将仅针对作业的头400个英语单词（480个汉字）和写作说明进行评估。

高级课程的书面作业：要求学生撰写500-600个英语单词（600-720个汉字），外加最少150，最多250个英语单词（最少180，最多300个汉字）的写作说明。比所要求的字数少很多的作业不可能达到已说明的作业要求，因此很可能得到低分。如果超出了字数的上限，将仅针对作业的头600个英语单词（720个汉字）和写作说明进行评估。

3项校外评估（试卷1、试卷2和书面作业）合起来，在总体评估中占70%的比重。

**请注意：**必须使用所学语言进行所有书面和口头应答。

## 教师的指导和作业的真实性

提交参加校外评估的书面作业必须是由学生本人完成的作业。

但这并不意味着要由学生自己决定题目或课题，教师不给予任何支持。在作业的计划阶段和完成阶段，教师都应当发挥重要作用。教师要负责确保学生们熟悉：

- 对将要评估的作业类型的要求；
- 评估标准（学生应了解他们提交参加评估的作业必须有效地针对这些评估标准）。

教师要负责确保所有学生都理解什么是学术诚实，尤其是与作业的真实性以及知识产权相关的概念的基本含义和意义。教师必须确保所有接受评估的学生作业都是按照相关的要求准备的，必须向学生解释清楚作业要完全由他们本人完成。

与学生面谈并选定合适的作业主题之后，教师可以针对作业的初稿给予口头建议。这些建议可以帮助学生明确改进作业的方法，但教师一定不要对初稿进行批注，编辑或订正。对作业初稿给出总体性评论之后，教师就不应再提供任何进一步的协助。

所有提交给国际文凭组织参加评审或评估的作业必须由一位教师审核其真实性，如果怀疑或已经确认某件作业有舞弊情况，就一定不要提交它。每一位学生都必须证明作业是由他们本人完成的，并且是终定稿。一旦学生正式将作业的终定稿提交给教师（或大学预科项目协调员）接受评估，就不能再将作业撤回。

可以通过与学生讨论作业的内容并通过仔细检查以下一个或多个方面来核查作业的真实性：

- 学生的最初方案；
- 书面作业的初稿；
- 所利用的参考资料（普通课程的原始材料；高级课程的文学作品）；
- 与学生一贯的写作风格进行对比。

按照要求，指导教师和学生需确认所有学生作业的真实性。如果教师或学生不能够确认一份作业的真实性，当事的学生将无资格获得该项考试的成绩，该份作业也将没有成绩等级。欲了解这方面更详细的信息，请参阅国际文凭组织出版的*Academic honesty*（学术诚实）以及*General regulations: Diploma Programme*（总则：大学预科项目）等文件中相关的条款。

# 校外评估细则：普通课程

## 试卷1：接受技能

考试时间：90分钟

比重：25%

试卷1基于课程的核心主题：交流与媒体、全球性问题、社会关系

该试卷由校外命题并进行校外评估。通过一系列试题，该试卷评估学生阅读各种文本材料的能力。该试卷的材料卷中包含4篇材料。试题和应答卷中包含针对阅读材料的试题。要评估的是学生对书面材料的理解，而不是学生对该主题所具有的知识。

所有材料和试题均以所学语言呈现，所有应答也必须用所学语言写出。

下面列出了一些可能采用的文本类型，它们并不是全面无遗的，应鼓励学生熟悉各种文本类型。这些类型的文本可以用电子版的形式呈现。

- 文章、专栏文章
- 博客
- 手册、传单、广告单、小册子、广告
- 议论文
- 任何形式的访谈
- 新闻报道
- 报告
- 评论
- 操作步骤说明、工作程序指南
- 书面通信

## 文字应答练习

通过试题要评估一系列的接受技能，例如对阅读内容总体意思的理解，通过快速阅读找到具体细节，理解文本的结构特点。

以下是在试卷1中可能出现的试题类型：

- 根据对阅读材料的理解完成填空练习
- 识别关键词语或句子结构的精确所指（例如，在第x行中的“他们”指的是谁？）
- 识别阅读材料不同部分中互相有联系的思想观点
- 识别具体的内容要点
- 根据所阅读的材料识别句子的对/错
- 识别一段解释或定义的对/错并从阅读材料中找到支持自己判断的证据
- 从一篇材料或一系列短小材料中识别谁说了什么
- 把总结段落大意的句子和不同的段落搭配起来
- 为出自阅读材料的词汇或短语搭配相应的定义
- 多项选择题
- 简答题



## 试卷2：书面表达技能

考试时间：90分钟

比重：25%

试卷2基于课程的5个选修主题：文化的多样性、风俗与传统、健康、休闲、科学与技术。

该试卷由校外命题并进行校外评估。试卷中有5道写作题，分别要求采用不同的文本类型进行写作。每一道题均基于一个不同的选修主题，学生选择一道题进行写作。要求学生写250-400个英语单词（300-480个汉字）。

这项考试旨在评估学生出于不同的目的进行书面交流的能力。要求学生展示自己的表达技能。这项考试不是要测验学生对选修主题在知识方面的掌握情况，但学生可以并且应当应用这方面的知识来支持自己希望传达的内容。

每一道题均要求学生采用一种具体的文本类型进行写作，例如写一封正式的信函或写一份报告。要做到这一点，学生就需要明确写作的目的，以便采用适合具体文本类型的语体和风格。

学生应当：

- 准确和恰当地应用语言；
- 针对这项写作任务，有条理地逐步论述相关的思想观点；
- 正确表现指定文本类型的特点。

试卷2会要求学生采用以下文本类型进行写作：

- 文章
- 博客/日记
- 手册、传单、广告单、小册子、广告
- 议论文
- 访谈
- 辩论、演讲、谈话、演示的开场白
- 新闻报道
- 正式报告
- 评论
- 操作步骤说明、工作程序指南
- 书面信函

## 书面作业：接受技能和书面表达技能

比重：20%

这项作业是先完成与核心主题相关的跨文本阅读，然后完成篇幅为300-400个英语单词（360-480个汉字）的写作作业，另外还要写出150-200个英语单词（180-240个汉字）的写作说明。这项作业必须于本课程的最后一个学年中完成，并接受校外评估。对此项作业没有时间限定，在教师的指导下须由学生自己独立完成（请参阅后边“教师的作用”一节）。



## 目标

这项书面作业的目的在于：

- 加深对从课程中选择的主题的理解；
- 培养跨文本接受技能和表达技能；
- 为所选定的作业挑选、运用和引用合适的原始材料；
- 按照所选定的文本类型，产生适当的文本；
- 目的明确和连贯一致地组织写作；
- 扩展语言技能；
- 通过对作业的反思，展示出多元文化理解。

“跨文本阅读”指的是阅读属于同一主题的不同文本材料的能力，其中可能包括音频/音像材料。

## 要求

这项作业有两个部分：写作说明和作业本身。

写作说明：学生必须写一篇150-200个英语单词（180-240个汉字）的写作说明来介绍作业，写作说明必须包括：

- 经过调研的主题；
- 对每一种原始资料的简单描述；
- 学生要达到的目的；
- 解释学生打算如何达到自己的目的——在文本类型、受众、语域（语体）、风格等方面的选择。

作业：在与指导教师进行讨论之后，学生可以选用本节中列出的，建议试卷2采用的文本类型完成一篇写作。这篇写作作业的篇幅要适当，不要超过400个英语单词（480个汉字）。写作的内容必须是关于某一个或多个核心主题的，并要基于学生在咨询了教师之后所挑选的3篇（最少）或4篇（最多）原始资料，例如文章、博客、音/像材料和访谈中收集到的信息。

学生应当：

- 针对写作说明中介绍过的主题；
- 以适合作业的方式，对出自原始资料的信息加以组织；
- 运用适合文本类型和交流目的的语言。

以下是英语B书面作业的一个实例。

核心主题	原始资料的焦点	原始资料	作业的主题	文本类型	作业标题	写作说明
全球性问题	人口贩运进入英国	1. 对一位人口贩运受害者的访谈材料 2. 报纸上关于移民局干预一个边境检查站工作的文章 3. 一个慈善组织帮助非法移民的小册子 4. 边防警察在多佛进行突袭检查的新闻报道。	现代奴隶	访谈	“穿越海峡”	经过调研的主题：现代奴隶 对所采用的原始资料的简单描述。 目的：告诉公众英国人口贩运问题的危险性和可能的解决方法。 如何运用了原始资料，例如对文本类型的选择，对语体的选择（有论证）。

## 形式方面的指导要点

- 应当在课程的最后一年中撰写这项作业，没有时间方面的限定。
- 学生必须根据自己挑选的3篇（最少）到4篇（最多）原始资料，在征求教师意见的基础上自己选定这项书面作业的主题。
- 必须使用所学语言和文字处理软件完成作业和写作说明。
- 作业必须是学生独立的工作成果（请参阅后边“教师的作用”一节）。
- 原始资料必须与所学文化相关，是用所学语言写成的原文材料，学生必须参考它们。
- 适当时，学生可以采用一些插图来支持他们的作业，但艺术成就是不被评估的。插图必须总是以电子的形式植入作业，而不是单独制作或作为实体附件。提交参加评估的书面作业必须采用文字处理软件完成，电子文件的大小，包括任何图像，一定不要超过两兆字节（2MB）。

## 教师的作用

教师应当通过自己给学生的指导对这项作业做出具体说明，确保它是学生原创的作业，符合对这项作业的要求，而且是由学生自己完成。

教师是提供意见者，指导学生完成作业。学生对完成作业的整个过程负责，但教师须对主题的选择、原始材料的选择以及文本类型的选择提出建议。

教师不应对这项书面作业进行改正，但可以针对作业初稿给出口头建议。这些建议可以帮助学生明确改进作业的方法，但教师一定不要对初稿进行批注或编辑。对作业初稿给出总体性评论之后，教师就不应再提供任何进一步的协助。

教师应当使学生熟悉用于这项作业的评估标准。

## 校外评估标准：普通课程

### 综述

#### 试卷1

对试卷1进行评估时要采用评分方案，这项考试的得分占总分的25%。

#### 试卷2

对试卷2进行评估时要采用评估标准，这项考试的得分占总分的25%。

有3项评估标准。

标准 A	语言	10分
标准 B	讯息	10分
标准 C	形式	5分
	总计	<b>25分</b>

### 书面作业

对书面作业进行评估时要采用评估标准，这项作业的得分占总分的20%。

共有3项评估标准。

标准 A	写作说明和作业	10分
标准 B	组织与发展	6分
标准 C	语言	8分
	总计	<b>24分</b>

## 试卷2：书面表达技能

### 标准A：语言

- 学生在何种程度上有效和准确地使用了语言？

写作没有达到最低字数要求将被扣1分。

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	总体说来，没有适当掌握所学语言。 所使用的词汇非常有限，有许多基本错误。 简单句的结构经常是不清晰的。

分数	水平细则
3-4	对所学语言掌握得有限，总体说来不够有效。 所使用的词汇有限，有许多基本错误。 简单句的结构有时清晰。
5-6	总体说来，对所学语言的掌握尚令人满意，尽管有许多不够准确之处。 使用了一定范围的词汇，有许多错误。 简单句的结构大都清晰。
7-8	有效地掌握了所学语言，尽管有一些不够准确之处。 准确地使用了一定范围的词汇，仍有一些错误。 简单句的结构都清晰。
9-10	充分和有效地掌握了所学语言。 准确地使用了范围广泛的词汇，很少出现严重错误。 清晰和有效地使用了一些复杂句结构。

## 标准B：讯息

- 学生可以多么清楚地展开和组织相关的思想观点？

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<b>讯息没有得到传达。</b> 思想观点是不相关的和/或重复性的。 思想观点的展开不清楚，支持性细节非常有限，并且/或者是不合适的。
3-4	<b>讯息很少得到传达。</b> 思想观点有时是不相关的和/或重复性的。 思想观点的展开不够清楚，支持性细节有限，并且/或者是不合适的。
5-6	<b>讯息得到了部分传达。</b> 思想观点在一定程度上是相关的。 对思想观点的展开有时显而易见，支持性细节有时是合适的。

分数	水平细则
7-8	<p>相当好地传达了讯息。</p> <p>思想观点大都相关。</p> <p>思想观点的展开条理清楚，支持性细节大都合适。</p>
9-10	<p>很好地传达了讯息。</p> <p>思想观点都是相关的。</p> <p>思想观点的展开条理清楚并且有效，支持性细节都是合适的。</p>

### 准C：形式

- 学生在何种程度上正确地按照所要求的文本类型完成了写作？
- 学生在何种程度上恰当地应用了文本类型的写作惯用手法？

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。
1	<p>看不出要求采用的文本类型。</p> <p>没有运用适合文本类型的写作惯用手法。</p>
2	<p>要求采用的文本类型难于辨识，或不合适。</p> <p>对适合文本类型的写作惯用手法运用得非常有限。</p>
3	<p>要求采用的文本类型有时可以辨识，而且合适。</p> <p>对适合文本类型的写作惯用手法运用得有限。</p>
4	<p>要求采用的文本类型在总体上可以辨识，而且合适。</p> <p>明显地运用了适合文本类型的写作惯用手法。</p>
5	<p>要求采用的文本类型清晰可辨，而且合适。</p> <p>明显和有效地运用了适合文本类型的写作惯用手法。</p>

## 书面作业：接受技能和书面表达技能（普通水平）

### 标准A：写作说明和作业

- 为了完成这项书面作业，学生如何充分地利用写作说明和作业本身？
  - 在写作说明中，对作业的介绍的清晰程度如何？
  - 作业在何种程度上成功地针对了写作说明中所陈述的主题并达到了目的？
  - 为作业选择的文本类型在多大程度上是适合的？

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<p>学生以有限的方式利用了写作说明和作业本身，可能仅部分完成了这项书面作业。</p> <p>在写作说明中几乎没有提及原始资料。</p> <p>学生几乎没有解释他/她的目的是什么。</p> <p>主题与所选择的原始资料几乎无关，在作业中没有得到涉及。</p> <p>选择的文本类型不适合写作说明中所陈述的受众和目的。</p>
3-4	<p>为了完成书面作业，学生在一定程度上利用了写作说明和作业本身。</p> <p>在写作说明中对原始资料有所提及。</p> <p>学生解释了他/她的目的是什么，但没有解释自己打算如何达到目的。</p> <p>写作说明中所陈述的主题与所选择的原始资料有些相关，但并未贯穿整篇作业。</p> <p>所选择的文本类型不完全适合在写作说明中陈述的受众和目的，在整篇作业中没有得到连贯一致的应用。</p>
5-6	<p>为了完成书面作业，学生尚适当地利用了写作说明和作业本身。</p> <p>在写作说明中提及了所有原始资料，但未必做了描述。</p> <p>学生解释了他/她的目的是什么，以及打算如何达到目的。</p> <p>写作说明中所陈述的主题与所选择的原始资料大都相关，并贯穿于整篇作业。</p> <p>所选择的文本类型不完全适合在写作说明中陈述的受众和目的，但在整篇作业中得到了连贯一致的应用。</p>
7-8	<p>为了完成书面作业，学生很好地利用了写作说明和作业本身。</p> <p>在写作说明中描述了所有原始资料。</p> <p>学生清楚地解释了他/她的目的是什么，以及打算如何达到目的。</p> <p>写作说明中所陈述的主题与所选择的原始资料相关，并贯穿于整篇作业。</p> <p>所选择的文本类型适合在写作说明中陈述的受众和目的，并在整篇作业中得到了连贯一致的应用。</p>

9-10	<p>为了完成书面作业，学生有效地利用了写作说明和作业本身。</p> <p>在写作说明中充分描述了所有原始资料。</p> <p>学生清楚地解释了他/她的目的是什么，以及打算如何达到目的。</p> <p>写作说明中所陈述的主题有焦点，与所选择的原始资料相关，始终贯穿于整篇作业。</p> <p>所选择的文本类型适合在写作说明中陈述的受众和目的，并在整篇作业中得到了连贯一致的应用。</p>
------	---

## 标准B：组织与发展

- 思想观点在何种程度上得到了组织和发展？

请注意：标准B仅应用于对作业本身的评估。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	对思想观点的组织和发展大都无效。
3-4	对思想观点的组织和发展大都有效。
5-6	对思想观点的组织和发展有效。

## 标准C：语言

- 就作业本身而言，学生在何种程度上恰当和有效地使用了语言？

请注意：标准B仅应用于对作业本身的评估。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<p>对语言的运用通常有限。</p> <p>作业中使用的词汇有限，或通常不恰当。</p> <p>简单句的结构通常不清晰。</p> <p>没有运用修辞手段，或运用得不恰当。</p>
3-4	<p>对语言的运用通常适当。</p> <p>使用的词汇广泛，但在作业中有时使用得不恰当。</p> <p>简单句的结构清晰，但没有尝试复杂的句子结构。</p> <p>对适当的修辞手段的运用有限。</p>

5-6	<p>对语言的运用适当，而且通常有效。</p> <p>使用的词汇广泛，在作业中通常使用得恰当。</p> <p>简单句的结构清晰，但复杂句的结构有错。</p> <p>对修辞手段的运用恰当。</p>
7-8	<p>对语言的运用适当而且有效。</p> <p>使用的词汇很广泛，在作业中使用得一贯恰当。</p> <p>清晰和有效地使用了复杂句结构。</p> <p>有效地运用了各种不同的修辞手段。</p>

## 校外评估细则：高级课程

### 试卷1：接受技能

考试时间：90分钟

比重：25%

试卷1基于课程的核心主题：交流与媒体、全球性问题、社会关系

该试卷由校外命题并进行校外评估。通过一系列试题，该试卷评估学生阅读各种文本材料的能力。该试卷的材料卷中包含5篇材料。试题和应答卷中包含针对阅读材料的试题。要评估的是学生对书面材料的理解和诠释，而不是学生对该主题所具有的知识。

要求学生掌握与主题相关的词汇。尽管从形式上说普通课程的试卷1与高级课程的试卷1很相似，但高级课程的阅读材料在总体上比较长，难度也较高，以符合语言B课程的宗旨。

所有材料和试题均以所学语言呈现，所有应答也必须用所学语言写出。

下面列出了一些可能采用的文本类型，它们并不是全面无遗的，要求学生熟悉各种文本类型。这些类型的文本可以用电子版的形式呈现。

- 文章、专栏文章
- 博客
- 手册、传单、广告单、小册子、广告
- 议论文
- 任何形式的访谈
- 新闻报道
- 报告
- 评论
- 操作步骤说明、工作程序指南
- 短篇小说、长篇小说、诗歌
- 书面信函



## 文字应答练习

通过试题要评估一系列接受技能，例如对阅读内容总体意思的理解，通过快速阅读找到具体细节，理解文本的结构特点（例如相互参照），在情境中的功能，以及识别交流的目的。在高级课程中还要评估学生对文学作品的理解和诠释（但不包括分析）。

以下是在试卷1中可能出现的试题类型：

- 从一系列句子中选出符合阅读材料意思的句子
- 根据对阅读材料的理解完成填空练习
- 识别清晰的概念推理（例如，“阅读材料说有60%的人认为xxx。这对剩下40%的人意味着什么？”）
- 识别关键词语或句子结构的精确所指（例如，“在第x行中的‘他们’指的是谁？”）
- 识别阅读材料不同部分中相互有联系的思想观点
- 识别具体的内容要点
- 识别一段解释或定义的对/错并从阅读材料中找到支持自己判断的证据
- 从一篇材料或一系列短小材料中识别谁说了什么
- 通过找到证据或关键词语来支持自己的诠释（例如，“作者在何处说了xxx？”）
- 把总结段落大意的句子和不同的段落搭配起来
- 为出自阅读材料的词汇或短语搭配相应的定义
- 多项选择题
- 简答题

## 试卷2：书面表达技能

考试时间：90分钟

比重：25%

试卷2由校外命题并进行校外评估，由两个部分组成：

- **A部分**[250-400个英语单词（300-480个汉字）的写作练习]：基于5个选修主题——文化的多样性、习俗与传统、健康、休闲、科学与技术
- **B部分**[150-250个英语单词（180-300个汉字）的写作练习]：基于3个核心主题——交流与媒体、全球性问题、社会关系

这项考试旨在评估学生出于不同的目的进行书面交流的能力。要求学生展示自己的表达技能。

### A部分

试卷的该部分包含5道写作题，分别要求采用不同的文本类型进行写作。每一道题均基于一个不同的选修主题，学生选择一道题进行写作。

这项考试不是要测验学生对选修主题在知识方面的掌握情况，但学生可以并且应当应用这方面的知识来支持自己希望传达的内容。

每一道题均要求学生采用一种具体的文本类型进行写作，例如写一封正式的信函或写一份报告。要做到这一点，学生就需要明确把握写作目的，以便采用适合具体文本类型的语体和风格。

学生应当：

- 准确和恰当地应用语言；
- 针对这项写作任务，有条理地逐步论述相关的思想观点；
- 正确表现指定文本类型的特点。

A部分要求学生采用以下文本类型进行写作：

- 文章
- 博客/日记
- 手册、传单、广告单、小册子、广告
- 议论文
- 访谈
- 辩论、演讲、谈话、演示的开场白
- 新闻报道
- 正式报告
- 建议书
- 评论
- 操作步骤说明、工作程序指南
- 书面信函

## B 部分

学生针对与核心主题相关的启发材料写出推理论证性质的应答。阅读材料可能是一篇新闻报道或是一位公众人物发表的意见。学生撰写的回应当触及阅读材料中的细节，以便对所涉及的主题领域展开条理清晰的讨论，通过以前对该核心主题的学习，学生对此领域已经有所了解。没有固定的答案——要评估的是学生表达他们对启发材料进行的反思或做出个人应答的能力。

## 书面作业：接受技能和书面表达技能

比重：20%

这项作业包括：根据在课堂上阅读过的一篇或两篇文学作品，完成篇幅为500-600个英语单词（600-720个汉字）的创作，另外还要写出150-250个英语单词（180-300个汉字）的写作说明。这项作业必须于本课程的最后一个学年中完成，并接受校外评估。对此项作业没有时间限定，在教师的指导下须由学生独立地完成（请参阅后边“教师的作用”一节）。

## 目标

这项书面作业的目的在于：

- 为学生提供机会，对在课堂上阅读过的一或两篇文学作品进行反思并加深理解；

- 将他们的接受和表达技能发展到一个更高的层级；
- 按照所选定的文本类型，产生适当的文本；
- 目的明确和连贯一致地组织写作；
- 扩展语言技能；
- 通过对作业的反思，展示出多元文化理解。

## 要求

这项书面作业有两个部分：写作说明和作业本身。

写作说明：学生必须写一篇150-250个英语单词（180-300个汉字）的写作说明来介绍作业，写作说明必须包括：

- 对文学作品的简介；
- 对作业如何与文学作品相关的解释；
- 学生打算达到的目的；
- 解释学生打算如何达到自己的目的——在文本类型、受众、语域（语体）、风格等方面的选择。

作业：学生要根据在课程中阅读过的一或两篇文学作品完成一篇创作。这篇创作的篇幅必须为500-600个英语单词（600-720个汉字）。学生应有效地运用一系列语言，它们要适合在写作说明中陈述的所选择的文本类型和写作目的。这项书面作业的例子可以是：为一部小说写一个新的结尾、采访一位人物，以故事或戏剧中一位人物的身份写一篇日记，一篇关于故事中某个事件的新闻报道等等。

**请注意：对于这篇书面作业来说，正式的（文学）论文不是一种可以接受的文本类型。**

学生应当：

- 发展在写作说明中介绍过的思想观点；
- 运用适合文本类型和交流目的的一系列语言；
- 完成一篇与相关文学作品有联系创作。

以下是英语B书面作业的一个案例：

原始资料	作业	文本类型	写作说明
小说《人鼠之间》	柯利太太的日记，可能在她被勒死之后被发现。	日记	写作说明将给出这部文学作品的梗概，介绍故事中的人物和她的行动，以及她所表达的思想。接下来，写作说明将阐明作业的目的（柯利太太一直在写日记，因为没有其他女性与她交谈；日记的内容可以反映她的孤独感）。写作说明还将介绍和论证所选择的文本类型/语体/风格/受众（日记内容的写作风格将和小说中人物的说话风格相同）。

## 形式方面的指导要点

- 必须在课程的最后一年中撰写这项作业，没有时间方面的限定。
- 学生必须在征求教师意见的基础上自己选定这项书面作业的主题。
- 必须使用所学语言和文字处理软件完成作业和写作说明。
- 作业必须是学生独立的工作成果（请参阅后边“教师的作用”一节）。
- 所采用的文学作品必须是用所学语言撰写的原著，并用所学语言学习过。
- 适当时，学生可以采用一些插图来支持他们的作业，但艺术成就是不被评估的。插图必须总是以电子的形式植入作业，而不是单独制作或作为实体附件。提交参加评估的书面作业必须采用文字处理软件完成，电子文件的大小，包括任何图像，一定不要超过两兆字节（2MB）。

## 教师的作用

教师应当通过自己给学生的指导对这项作业做出具体说明，确保它是学生原创的作业，符合对这项作业的要求，而且是由学生自己完成。

教师是提供意见者，指导学生完成作业。学生对完成作业的整个过程负责，但教师须对主题、文学作品和文本类型的选择提出建议。

教师不应对此项书面作业进行改正。与学生面谈并选定合适的主题之后，教师可以针对作业的初稿给予口头建议。这些建议可以帮助学生明确改进作业的方法，但教师一定不要对初稿进行批注，编辑或订正。对作业初稿给出总体性评论之后，教师就不应再提供任何进一步的协助。

教师必须使学生熟悉用于这项作业的评估标准。

# 校外评估标准：高级课程

## 综述

### 试卷1

对试卷1进行评估时要采用评分方案，这项考试的得分占总分的25%。

### 试卷2

对试卷2进行评估时要采用评估标准，这项考试的得分占总分的25%。

**A部分**

有3项评估标准。

标准 A	语言	10分
标准 B	讯息	10分
标准 C	形式	5分
	总计	<b>25分</b>

**B部分**

有2项评估标准。

标准 A	语言	10分
标准 B	论证	10分
	总计	<b>20分</b>

**书面作业**

对书面作业进行评估时要采用评估标准，这项作业的得分占总分的20%。

共有3项评估标准。

标准 A	写作说明和作业	10分
标准 B	组织与发展	6分
标准 C	语言	8分
	总计	<b>24分</b>

**试卷2：书面表达技能——A部分（高级课程）****标准A：语言**

- 学生在何种程度上有效和准确地使用了语言？

写作没有达到最低字数要求将被扣1分。

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	对所学语言掌握得有限，总体说来不够有效。 所使用的词汇有限，有许多基本错误。 简单句的结构有时清晰。

3-4	<p>总体说来，对所学语言的掌握尚令人满意，尽管有许多不够准确之处。</p> <p>使用了一定范围的词汇，有许多错误。</p> <p>简单句的结构大都清晰。</p>
5-6	<p><b>有效地掌握了所学语言，尽管有一些不够准确之处。</b></p> <p>准确地使用了一定范围的词汇，仍有一些错误。</p> <p>简单句的结构都清晰。</p>
7-8	<p><b>充分和有效地掌握了所学语言。</b></p> <p>准确地使用了范围广泛的词汇，很少出现严重错误。</p> <p>清晰和有效地使用了一些复杂句结构。</p>
9-10	<p><b>非常有效地掌握了所学语言。</b></p> <p>准确和有效地使用了范围广泛的词汇，很少出错。</p> <p>清晰和有效地使用了复杂句结构。</p>

## 标准B：讯息

- 学生可以多么清楚地展开和组织相关的思想观点？

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<p><b>讯息没有得到传达。</b></p> <p>思想观点是不相关的和/或重复性的。</p> <p>思想观点的展开不清楚，支持性细节有限，并且/或者不合适。</p>
3-4	<p><b>讯息得到了部分传达。</b></p> <p>思想观点在一定程度上是相关的。</p> <p>思想观点的展开有时显而易见，支持性细节有时合适。</p>
5-6	<p><b>相当好地传达了讯息。</b></p> <p>思想观点大都相关。</p> <p>思想观点的展开条理清楚，支持性细节大都合适。</p>
7-8	<p><b>很好地传达了讯息。</b></p> <p>思想观点都是相关的。</p> <p>思想观点的展开条理清楚并且有效，支持性细节都合适。</p>

分数	水平细则
9-10	出色地传达了讯息。 思想观点都是相关和有效的。 思想观点的展开条理清晰并且透彻，支持性细节非常合适。

### 标准C：形式

- 学生在何种程度上正确地按照所要求的文本类型完成了写作？
- 在何种程度上恰当地应用了文本类型的写作惯用手法？

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。
1	看不出要求采用的文本类型。 没有运用适合文本类型的写作惯用手法。
2	要求采用的文本类型难于辨识，或不合适。 对适合文本类型的写作惯用手法运用得非常有限。
3	要求采用的文本类型有时可以辨识，而且合适。 对适合文本类型的写作惯用手法运用得有限。
4	要求采用的文本类型在总体上可以辨识，而且合适。 明显地运用了适合文本类型的写作惯用手法。
5	要求采用的文本类型清晰可辨，而且合适。 明显和有效地运用了适合文本类型的写作惯用手法。

## 试卷2：书面表达技能——B部分（高级课程）

### 标准A：语言

- 学生在何种程度上有效和准确地使用了语言？

写作没有达到最低字数要求将被扣1分。

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。

分数	水平细则
1-2	对所学语言掌握得有限，总体说来不够有效。 所使用的词汇有限，有许多基本错误。 简单句的结构有时清晰。
3-4	总体说来，对所学语言的掌握尚令人满意，尽管有许多不够准确之处。 使用了一定范围的词汇，有许多错误。 简单句的结构大都清晰。
5-6	有效地掌握了所学语言，尽管有一些不够准确之处。 准确地使用了一定范围的词汇，仍有一些错误。 简单句的结构都清晰。
7-8	有效地掌握了所学语言。 准确地使用了范围广泛的词汇，很少出现严重错误。 清晰和有效地使用了一些复杂句结构。
9-10	非常有效地掌握了所学语言。 准确和有效地使用了范围广泛的词汇，很少出错。 清晰和有效地使用了复杂句结构。

## 标准B：论证

- 学生多么熟练地对思想观点展开论证？
- 论证的清晰和可信程度如何？
- 学生在何种程度上对启发材料做出了回应？

分数	水平细则
0	写作没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	思想观点展开得很差，论证不清晰、不可信。 论证的条理不清楚、令人费解。 表达的思想观点是不相关的。
3-4	思想观点展开得不够好，论证大都不清晰、不可信。 论证有时是有条理的。 表达的思想观点有时是相关的。



分数	水平细则
5-6	<p>思想观点有时得到了较好的展开，论证在一定程度上是清晰的、有时是可信的。</p> <p>论证有明显的条理安排。</p> <p>表达的思想观点大都是相关的。</p>
7-8	<p>思想观点得到了良好和有条理的展开，论证是清晰的、比较可信的。</p> <p>论证条理清晰连贯、组织有序。</p> <p>思想观点得到了很好的表达，而且是相关的。</p>
9-10	<p>思想观点得到了出色和有条理的展开，论证是可信的。</p> <p>论证始终条理清晰连贯、组织有序。</p> <p>思想观点得到了出色的表达，是相关和令人感兴趣的。</p>

## 书面作业：接受技能和书面表达技能（高级课程）

### 标准A：写作说明和作业

- 为了完成这项书面作业，学生如何充分地利用写作说明和作业本身？
  - 在写作说明中，对作业的介绍的清晰程度如何？
  - 作业在何种程度上成功地达到了写作说明中所陈述目的？
  - 为作业选择的文本类型在多大程度上是适合的？

请注意：“创作”意味着对于这篇书面作业来说，正式的（文学）论文不是一种可以接受的文本类型，而且，艺术成就是不被评估的。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<p>学生以有限的方式利用了写作说明和作业本身，可能仅部分完成了这项书面作业。</p> <p>做了介绍，但很少解释作业如何与文学作品相关联。</p> <p>学生几乎没有解释他/她的目的是什么。</p> <p>完成的作业不是一篇创作，与所选择的文学作品没有联系。</p> <p>选择的文本类型不适合写作说明中所陈述的受众和目的。</p>

3-4	<p>为了完成书面作业，学生在一定程度上利用了写作说明和作业本身。</p> <p>学生有时解释了作业如何与所选择的文学作品相关联。</p> <p>学生解释了他/她的目的是什么，但没有解释自己打算如何达到目的。</p> <p>完成的作业是一篇创作，但与所选择的文学作品没有联系。</p> <p>所选择的文本类型不完全适合在写作说明中陈述的受众和目的，在整篇作业中没有得到连贯一致的应用。</p>
5-6	<p>为了完成书面作业，学生尚适当地利用了写作说明和作业本身。</p> <p>学生解释了作业如何与所选择的文学作品相关联。</p> <p>学生解释了他/她的目的是什么，以及打算如何达到目的。</p> <p>完成的作业是一篇创作，但仅偶然与所选择的文学作品有联系。</p> <p>所选择的文本类型不完全适合在写作说明中陈述的受众和目的，但在整篇作业中得到了连贯一致的应用。</p>
7-8	<p>为了完成书面作业，学生很好地利用了写作说明和作业本身。</p> <p>学生清楚地解释了作业如何与所选择的文学作品相关联。</p> <p>学生清楚地解释了他/她的目的是什么，并解释了自己打算如何达到目的。</p> <p>完成的作业是一篇创作，通常与所选择的文学作品有联系。</p> <p>所选择的文本类型适合在写作说明中陈述的受众和目的，在整篇作业中得到了应用。</p>
9-10	<p>为了完成书面作业，学生有效地利用了写作说明和作业本身。</p> <p>学生清楚和充分地解释了作业如何与所选择的文学作品相关联。</p> <p>学生清楚地解释了他/她的目的是什么，并解释了自己打算如何达到目的。</p> <p>完成的作业是一篇创作，一贯与所选择的文学作品有联系。</p> <p>所选择的文本类型适合在写作说明中陈述的受众和目的，并在整篇作业中得到了连贯一致的应用。</p>

## 标准B：组织与发展

- 思想观点在何种程度上得到了有效的组织和发展？

请注意：标准B仅应用于对作业本身的评估。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	对思想观点的组织和发展大都无效。
3-4	对思想观点的组织和发展大都有效。
5-6	对思想观点的组织和发展有效。

## 标准C：语言

- 就作业本身而言，学生在何种程度上恰当和有效地使用了语言？

请注意：标准C仅应用于对作业本身的评估。

分数	水平细则
0	作业没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	对语言的运用通常有限。 作业中使用的词汇有限，或通常不恰当。 简单句的结构通常不清晰。 没有运用修辞手段，或运用得不恰当。
3-4	对语言的运用通常适当。 使用的词汇广泛，但在作业中有时使用得不恰当。 简单句的结构清晰，但没有尝试复杂的句子结构。 对适当的修辞手段的运用有限。
5-6	语言的运用适当，而且通常有效。 使用的词汇广泛，在作业中通常使用得恰当。 简单句的结构清晰，但复杂句的结构有错。 对修辞手段的运用恰当。
7-8	语言的运用适当而且有效。 使用的词汇很广泛，在作业中使用得一贯恰当。 清晰和有效地使用了复杂句结构。 有效地运用了各种不同的修辞手段。

## 校内评估

### 校内评估的目的

校内评估是课程的有机组成部分，普通课程和高级课程的学生都必须参加校内评估。校内评估使学生能够展示他们应用互动交流技能的能力。

在语言B课程中，要求学生参加一次对个人口头活动的评估和一次对互动口头活动的评估。校内评估于课程的最后一个学年期间进行。

个人口头活动	针对选修主题	<b>20%</b>
互动口头活动	针对核心主题	<b>10%</b>

普通课程和高级课程的校内评估在形式上是相同的。评估内容和难度水平的差别反映在这两个课程的目标和评估标准当中。

### 教师的指导和口试的真实性

允许学生将简短的提示条（10条左右的提示要点）带进口试考场用于参考。教师要负责确保学生们熟悉：

- 对个人口头活动的各项要求；
- 将采用的评估标准。

对于这项个人口头活动，最重要的是事先一定不能告诉学生要进行表达的是哪些视觉启发材料。第1部分的表达必须由学生本人做出，不可以写出完整的草稿然后照着念。可以通过仔细审阅学生使用的提示条（如果有的话）来核查表达的真实性。

要求教师和学生都在校内评估个人口头活动登记表上签名，这项要求适用于所有学生的录音，不仅仅针对那些将提交给主考人接受评审的录音。如果教师和学生都在一份录音登记表上签了名，但有评语指出这段录音可能不真实，学生就不能够根据有问题的部分得分，并不被判给成绩等级。欲了解这方面更详细的信息，请参阅国际文凭组织版的 *Academic honesty*（学术诚实）以及 *General regulations: Diploma Programme*（总则：大学预科项目）等文件中相关的条款。

## 时间分配

校内评估是语言B课程的有机组成部分，在普通课程和高级课程的最终评估中均占30%的比重。这一比重应当反映在教学时间的分配上，以便学生掌握完成校内评估，即两项口头活动，所需要的知识、技能和理解。

## 要求和建议

应当完全采用所学语言进行校内评估，包括学生所做的介绍（姓名、学校名称和考生编号）。

一定不能对校内评估进行演练，因为这样做可能会造成学生的表达不自然流畅，不能反映学生应用所学语言进行互动交流的能力。不过可以通过开展类似的活动来进行练习。

## 将评估标准应用于校内评估

IB为校内评估确定了一些评估标准。每一项评估标准都有一些水平细则来描述具体的成绩水平，每个成绩水平都有与之相对应的分数。水平细则以正面描述为主，但在较低成绩水平段的细则中包含了对不足方面的描述。

在普通课程和高级课程中，教师必须依据评估标准，应用水平细则评判校内评估作业。

- 为普通课程和高级课程提供了不同的评估标准。
- 目的在于应用最符合模式为每一项标准找到能够最精确地反映学生所达到的成绩水平的细则。采用“最符合法”进行评估意味着当一段录音在不同水平上符合一项评估标准的不同方面时，应当取高补低，做出最符合实际情况的评判。判给的分数应当最公平地反映依据评估标准所取得的平衡的成绩。并不要求只有在全面符合一条水平细则的情况下才能判给与之相对应的分数。
- 评估学生的录音时，教师应当阅读每一项评估标准的各条水平细则，直到找出最贴切地描述了正在评估的录音的水平的一条细则。如果一段录音的水平介于两条细则之间，应当重读这两条细则，应当选择相对来说更贴切地描述了学生表现的细则给分。
- 在一个成绩水平对应两个或两个以上分数时，如果学生的作业在很大程度上表现出了所描述的质量时，教师应判给较高的分数。如果学生作业的表现刚刚达到所描述的质量，教师就应判给较低的分数。
- 评分时应只打出整数，不是整数的成绩，即分数或小数均不可接受。
- 教师不应认为有及格或不及格的界线，而应专注于找出每一项评估标准中贴切的细则。
- 最高水平细则并不意味着表现完美无缺，而应是学生可以达到的水平。教师不应选择最高水平细则心存顾虑，只要考量是否贴切地描述了正在被评估的作业。

- 在某一评估标准中获得了较高成绩水平的学生，并不一定在依据其它标准进行的评估中也会获得较高的成绩水平。同样地，按照某一标准获得了较低成绩水平的学生在按照其它标准进行的评估中也不一定只能获得较低的成绩水平。教师不应假定学生们的总体评估结果将会遵循某种特定的分数分布规律。
- 建议向学生公布评估标准，让他们了解将采用哪些标准评估他们的作业。

## 校内评估细节：普通课程

### 个人口头活动

口试时间：8-10分钟（另有15分钟做准备）

比重：20%

这项口试基于课程的5个选修主题：文化的多样性、风俗与传统、健康、休闲、科学与技术。

这项个人口头活动分为两个部分。

监督下的准备时间	向学生展示两张以前未曾见过的图片，图片由教师挑选，配有标题或解说词。每一张图片都与在课堂上分别学习过的某个选修主题有联系。  学生选定其中的一张图片，准备进行表达。	15分钟
第1部分：表达	学生对图片进行描述，将它与选修主题以及所学文化联系起来。	3-4分钟
第2部分：讨论	学生和教师基于以上表达进行讨论。如果对互动交流有帮助的话，在讨论中也可以引入学习过的另一个选修主题。	5-6分钟

### 准备

教师从不同的图片来源挑选与在课程中学习过的两个选修主题有联系的，展现不同场景或情形的图片，为每一张图片配上有助于学生聚焦选修主题的标题。向学生展示两张针对学习过的不同选修主题的图片，学生选择其一，用来进行表达。考试之前学生一定不能见过这张图片，学生有15分钟的时间为基于图片的表达做准备，表达要与在课堂上学习过的两个选修主题之一有联系。

所采用的图片应当能够使学生对所学习的文化进行反思，并引起表达之后的讨论。画面中的任何文字都应当是所学语言。建议采用彩色图片，其中包含丰富的形象素材。同样一张图片最多可以用于5位学生，但每一位学生看到图片时为其配的标题或解说词应当不相同。

口试开始，考生看到图片后有15分钟的准备时间，此时他/她可以写一些提示条（大约10条简短的表达要点）。进行表达时应当仅将这些提示条用作参考，一定不能将它们当作准备好的演讲稿照着朗读。

效果良好的图片应当：

- 与在课堂上学习过的至少一个选修主题相关；
- 与所学语言有文化方面的关联；
- 使学生能够描述一个场景或一种情况；
- 使学生能够进行个人诠释；
- 使教师能够引导学生展开内容宽泛的会话；
- 适合学生的年龄段，令他们感兴趣。

学生的口头表达应当持续3-4分钟，并应当紧扣图片所反映的选修主题。学生一定不要默记或事先演练所要表达的内容。教师应当避免打断学生的表达，除非学生需要提示。

## 讨论

学生完成表达之后，教师应当就所表达的主题与学生进行讨论。口试的该部分应当持续5-6分钟。

这项活动的目的是让学生显示他们有能力自由和连贯地进行交谈，表达观点和看法以及对他们对所学文化进行的反思。该讨论应当：

- 较深入地探查学生对口试材料中所反映的文化的理解；
- 鼓励学生表达意见和看法，开展真实的会话；
- 导致对主题更深入的理解；
- 质疑学生的观点以便展开真实的讨论；
- 引导学生与他们自身的文化建立联系，例如指出所学文化与自身文化之间的相似或差异之处，对比两种文化中相同的情形。

教师应不仅仅采用问答的形式，而应当试图与学生开展实实在在的讨论。提出的问题应当是开放式的，例如“为什么……？”和“如何……？”，不应仅要求学生回答“是”或“不是”。这样就能够对学生掌握的互动交流技能和接受技能进行评估。根据会话进行得流畅与否，教师可以决定是否引入学习过的另一个选修主题。

## 个人口头活动的安排

- 必须将这项个人口头活动安排在本课程最后一个学年期间进行。
- 应当尽早通知学生进行这项个人口头活动的时间。这项个人口头活动可以在教室内进行，也可以在教室外进行。
- 为了进行校外评审，要求对这项个人口头活动进行录音。应注意确保为评审提交高质量的录音。
- 学生开展个人口头活动时，在任何情况下录音都不应中止、中断或被加以处理。
- 在每年出版的《大学预科项目程序手册》（*Handbook of procedures for Diploma Programme*）中提供了录音和为评审提交录音材料时应当遵循的程序。
- 重要的是教师要从本校大学预科项目协调员那里得到有关这些程序的详细介绍。



- 这项个人口头活动应当持续8-10分钟。为这项个人口头活动各个部分分配的时间都是大约的，因为要看讨论进行得是否流畅。教师可以根据实际情况决定讨论何时开始最为合适。但至关重要的是一定要开展讨论。
- 鼓励教师与学生进行互动交流，但应避免成为这项口头活动的主角。

## 在开展和评估个人口头活动时教师所起的作用

- 教师必须认识到这项个人口头活动的目的是评估学生以口头的形式用所学语言表达、接受和互动交流信息的能力。
- 教师要透彻地理解用于这项口头活动的评估标准，这一点很重要。
- 所提出的各类问题应当适应学生的能力水平。
- 在学生不能够回答一个问题时，允许教师重述和/或改述这个问题。
- 教师要避免改正学生的表达或回答。
- 教师应当留给学生充分的时间来回答问题。

## 互动口头活动

比重：10%

这项口试基于课程的核心主题：交流与媒体、全球性问题、社会关系。

在教授课程的过程中要在课堂上开展3次互动交流活 动，并由教师对其进行评估。其中的一次活动必须是基于聆听。从根据3次活动评判出来的3个分数中选择一个最高分作为这项互动口头活动的最终成绩，提交接受评审。如果班上只有一位学生，学生则与教师一起开展这些活动。

不要求对这些互动口头活动进行录音。

应根据各种各样用所学语言形成的，并与所学文化有联系的材料（例如电影、电视节目、广告、音乐录像片和书面材料）来开展互动口头活动。根据所要开展的活动，材料可以由教师挑选，也可以由学生挑选，或师生共同挑选。

以下是全班集体开展互动口头活动的一些例子：

- 全班看过一部电影后，针对影片中的某个具体问题 进行辩论。
- 全班收听了一条广播新闻之后，对其开展集体讨论。
- 针对与所学语言或文化相关的具体问题展开辩论。
- 介绍一个具体的主题，然后全班对其进行讨论。
- 针对一部戏剧或剧中某几场的录像或录音展开讨论。

以下是开展小组或两人互动口头活动的一些例子：

- 对一篇文章或一条新闻报道进行讨论。
- 进行角色扮演，可能涉及到做决定或解决问题。
- 解说一部无声电影。
- 对一部电影或一个电视节目可能的结局进行讨论。
- 根据各种各样的书面和视觉启发材料（例如图表、时间表、照片、调查结果、街区图或地图、日记摘选、广告）进行信息交流。



- 扮演学生记者对一部小说中某个人物进行采访。

以下是建议在互动口头活动中采用的各种音像材料，最好是原素材：

- 通告
- 新闻广播和广播娱乐节目
- 辩论和讨论
- 对话和会话
- 介绍
- 播客和其它电子媒体材料
- 歌曲
- 演说、讲课、演示

在这些活动中，教师应当确保听与说之间的平衡，从而能够对这两种互动交流技能进行评估。

## 校内评估标准：普通课程

### 综述

校内评估在总评估中占30%的比重。

### 个人口头活动

将应用评估标准对个人口头活动进行评估，最高总得分为20分。

有2项评估标准。

标准 A	表达技能	10分
标准 B	互动交流技能和接受技能	10分
	总计	<b>20分</b>

### 互动口头活动

将应用评估标准对互动口头活动进行评估，最高总得分为10分。

有2项评估标准。

标准 A	表达技能	5分
标准 B	互动交流技能和接受技能	5分
	总计	<b>10分</b>

## 个人口头活动（普通课程）

### 标准A：表达技能

学生说话时在何种程度上成功地应用了语言？

- 学生说话的流利和清晰程度如何？
- 学生所使用的语言的准确和变化程度如何？
- 学生的语调在何种程度上有助于交流？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<p>口语掌握得很差。</p> <p>说话吞吞吐吐，令人难以理解。</p> <p>语言常常是不正确和/或非常贫乏的。</p> <p>语调严重妨碍交流。</p>
3-4	<p>口语掌握得较差。</p> <p>说话犹豫，有时令人难以理解。</p> <p>语言常常是不正确和/或贫乏的。</p> <p>语调有时妨碍交流。</p>
5-6	<p>尚好地掌握了口语。</p> <p>所说的话可以理解，有时是流利的。</p> <p>语言中有时包含了一些正确的成语表达。</p> <p>语调不妨碍交流。</p>
7-8	<p>良好地掌握了口语。</p> <p>说话大都流利。</p> <p>语言在总体上是正确、富有变化和清晰的。</p> <p>语调有助于交流。</p>
9-10	<p>非常好地掌握了口语。</p> <p>说话流利。</p> <p>语言是正确、富有变化和清晰的，错误不妨碍讯息的传达。</p> <p>语调促进交流。</p>

### 标准B：互动交流技能和接受技能

在会话中，学生在何种程度上表现出理解和互动交流能力？

- 学生可以在何种程度上表达简单和复杂的思想观点？
- 学生可以在何种程度上持续进行会话？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	理解了简单的思想观点，但感到很困难，互动交流非常有限。 对简单的思想观点和看法表达得不连贯。 会话断断续续。
3-4	理解了简单的思想观点，但感到困难，互动交流有限。 表达了简单的思想观点和看法，但有困难，有时不够连贯。 会话不够连贯。
5-6	较好地理解了简单的思想观点，互动交流尚令人满意。 在总体上清晰地表达了简单的思想观点和看法。 会话有时是连贯的，但有一些中断的地方。
7-8	很好地理解了简单的思想观点，很好地进行了互动交流。 清晰和连贯地表达了简单的思想观点和看法，但表达复杂的思想观点时有些困难。 会话在总体上流畅连贯。
9-10	很好地理解了复杂的思想观点，很好地进行了互动交流。 在总体上清晰、连贯和有效地表达了简单和复杂的思想观点和看法。 会话流畅连贯。

## 互动口头活动（普通课程）

### 标准A：表达技能

学生说话时在何种程度上成功地应用了语言？

- 学生说话的流利和清晰程度如何？
- 学生的语言的准确和变化程度如何？
- 学生的语调在何种程度上有助于交流？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。
1	<p>口语掌握得很差。</p> <p>说话吞吞吐吐，令人难以理解。</p> <p>语言常常是不正确和/或非常贫乏的。</p> <p>语调严重妨碍交流。</p>
2	<p>口语掌握得较差。</p> <p>说话犹豫，有时令人难以理解。</p> <p>语言常常是不正确和/或贫乏的。</p> <p>语调有时妨碍交流。</p>
3	<p>尚好地掌握了口语。</p> <p>所说的话可以理解，有时是流利的。</p> <p>语言中有时包含了一些正确的成语表达。</p> <p>语调不太妨碍交流。</p>
4	<p>良好地掌握了口语。</p> <p>说话大都流利。</p> <p>语言在总体上是正确、富有变化和清晰的。</p> <p>语调有助于交流。</p>
5	<p>很好地掌握了口语。</p> <p>说话流利。</p> <p>语言是正确、富有变化和清晰的，错误不妨碍讯息的传达。</p> <p>语调促进交流。</p>

## 标准B：互动交流技能和接受技能

在会话中，学生在何种程度上表现出理解和互动交流能力？

- 学生可以在何种程度上表达思想观点和看法？
- 学生可以在何种程度上会话？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。

分数	水平细则
1	理解了简单的思想观点，但感到很困难，互动交流非常有限。 对简单的思想观点和看法表达得不连贯。 会话断断续续。
2	理解了简单的思想观点，但感到困难，互动交流有限。 表达了简单的思想观点和看法，但有困难，有时不够连贯。 会话不够流畅连贯。
3	较好地理解了简单的思想观点，互动交流尚令人满意。 在总体上清晰地表达了简单的思想观点和看法。 会话有时流畅连贯，但有一些中断的地方。
4	很好地理解了简单的思想观点，很好地进行了互动交流。 清晰和连贯地表达了简单的思想观点和看法，但表达复杂的思想观点时有些困难。 会话在总体上流畅连贯。
5	很好地理解了复杂的思想观点，出色地进行了互动交流。 在总体上清晰、连贯和有效地表达了简单和复杂的思想观点和看法。 会话流畅连贯。

## 校内评估细则：高级课程

### 个人口头活动

口试时间：8-10分钟（另有15分钟做准备）

比重：20%

这项口试基于课程的5个选修主题：文化的多样性、风俗与传统、健康、休闲、科学与技术。

这项个人口头活动分为两个部分。

监督下的准备时间	学生得到一张由教师挑选的、以前未曾见过的、配有标题或解说词的图片。该图片与学习过的两个选修主题之一有联系。  学生准备进行表达。	15分钟
第1部分：表达	学生对图片进行描述，将它与相关的选修主题以及所学文化联系起来。	3-4分钟
第2部分：讨论	学生和教师基于以上表达进行讨论。如果对互动交流有帮助的话，在讨论中也可以引入学习过的另一个选修主题。	5-6分钟

## 准备

教师从不同的图片来源挑选与在课程中学习过的两个选修主题有联系的、展现不同场景或情形的图片，为每一张图片配上有助于学生聚焦选修主题的标题。考试之前学生一定不能见过这张由教师挑选的图片，学生有15分钟的时间为基于图片的表达做准备，表达要与在课堂上学习过的两个选修主题之一有联系。

所采用的图片应当能够使学生对所学文化进行反思，并引起表达之后的讨论。画面中的任何文字都应当属于所学语言。建议采用彩色图片，其中包含丰富的形象素材。同样一张图片最多可以用于5位考生，但每一位学生看到图片时为其配的标题或解说词应当不相同。

口试开始，学生看到图片后有15分钟的准备时间，此时他/她可以写一些提示条（大约10条简短的表达要点）。进行表达时应当仅将这些提示条用作参考，一定不能将它们当作准备好的演讲稿照着朗读。

效果良好的图片应当：

- 与在课堂上学习过的至少一个选修主题相关；
- 与所学语言有文化方面的关联；
- 使学生能够描述一个场景或一种情况；
- 使学生能够进行个人诠释；
- 使教师能够引导学生展开内容宽泛的会话；
- 适合学生的年龄段，令他们感兴趣。

学生的口语表达应当持续3-4分钟，并应当紧扣图片所反映的选修主题。学生一定不要默记或事先演练所要表达的内容。教师应当避免打断学生的表达，除非学生需要提示。

## 讨论

学生完成表达之后，教师应当就所表达的主题与学生进行讨论。口试的该部分应当持续5-6分钟。

这项活动的目的是让学生显示他们有能力自由和连贯地进行交谈，表达思想观点和看法以及对所学文化进行的反思。该讨论应当：

- 较深入地探查学生对口试材料中所反映的文化的理解；

- 鼓励学生表达看法和意见，开展真实的会话；
- 导致对主题更深入的理解；
- 质疑学生的观点，以便展开真实的讨论；
- 引导学生与他们自身的文化建立联系，例如指出所学文化与自身文化之间的相似或差异之处，对比两种文化中相同的情形。

教师应不仅仅采用问答的形式，而应当试图与学生开展实实在在的讨论。提出的问题是应当是开放式的，例如“为什么……？”和“如何……？”，不应仅要求学生回答“是”或“不是”，这样就能够对学生掌握的互动交流技能和接受技能进行评估。根据会话进行得流畅与否，教师可以决定是否引入学习过的另一个选修主题。

## 个人口头活动的安排

- 必须将这项个人口头活动安排在本课程最后一个学年期间进行。
- 应当尽早通知学生进行这项个人口头活动的时间。这项个人口头活动可以在教室内进行，也可以在教室外进行。
- 为了参加校外评审，要求对这项个人口头活动进行录音。应注意确保为评审提交高质量的录音。
- 学生开展个人口头活动时，在任何情况下录音都不应中止、中断或被加以处理。
- 在每年出版的《大学预科项目程序手册》（*Handbook of procedures for the Diploma Programme*）中提供了录音和为评审提交录音材料时应当遵循的程序。
- 重要的是教师要从本校大学预科项目协调员那里了解这些程序。
- 这项个人口头活动应当持续8-10分钟。为这项个人口头活动各个部分分配的时间都是大约的，因为要看讨论进行得是否流畅。教师可以根据实际情况决定讨论何时开始最为合适。但至关重要的是一定要开展讨论。
- 鼓励教师与学生进行互动交流，但应避免成为这项口头活动的主角。

## 在开展和评估个人口头活动时教师所起的作用

- 教师必须认识到这项个人口头活动的目的是评估学生以口头的形式用所学语言表达、接受和互动交流信息的能力。
- 教师要透彻地理解用于这项口头活动的评估标准，这一点很重要。
- 所提出的各类问题应当适应学生的能力水平。
- 在学生不能够回答一个问题时，允许教师重述和/或改述这个问题。
- 教师要避免改正学生的表达或回答。
- 教师应当留给学生充分的时间来回答问题。

## 互动口头活动

比重：10%

这项口试基于课程的核心主题：交流与媒体、全球性问题、社会关系。

在教授课程的过程中要在课堂上开展3次互动交流，并由教师对它们进行评估。其中的一次活动必须是基于聆听。从根据3次活动评判出来的3个分数中选择一个最高分作为这项互动口头活动的最终成绩，提交接受评审。如果班上只有一位学生，学生则与教师一起开展这些活动。

不要求对这些互动口头活动进行录音。

应根据各种各样用所学语言形成的，并与所学文化有联系的材料（例如电影、电视节目、广告、音乐录像片和书面材料）开展这些互动口头活动。根据所开展的活动，材料可以由教师挑选，也可以由学生挑选，或师生共同挑选。

以下是全班集体开展互动口头活动的一些例子：

- 全班看过一部电影后，针对影片中的某个具体问题进行辩论。
- 全班收听了一条广播新闻之后，对其开展集体讨论。
- 针对与所学语言或文化相关的具体问题展开辩论。
- 介绍一个具体的主题，然后全班对其进行讨论。
- 针对一部戏剧或剧中某几场的录像或录音展开讨论。

以下是开展小组或两人互动口头活动的一些例子：

- 对一篇文章或一条新闻报道进行讨论。
- 进行角色扮演，可能涉及到做决定或解决问题。
- 解说一部无声电影。
- 对一部电影或一个电视节目可能的结局进行讨论。
- 根据各种各样的书面和视觉启发材料（例如图表、时间表、照片、调查结果、街区图或地图、日记摘选、广告）进行信息交流。
- 扮演学生记者对一部小说中某个人物进行采访。

以下是建议在互动口头活动中采用的各种音像材料，最好是真实的：

- 通告
- 新闻广播和广播娱乐节目
- 辩论和讨论
- 对话和会话
- 介绍
- 播客和其它电子媒体材料
- 歌曲
- 演说、讲课、演示

在这些活动中，教师应当确保听与说之间的平衡，从而能够对这两种互动交流技能进行评估。



## 校内评估标准：高级课程

### 综述

校内评估在总评估中占30%的比重。

### 个人口头活动

将应用评估标准对个人口头活动进行评估，最高总得分为20分。

有2项评估标准。

标准 A	表达技能	10分
标准 B	互动交流技能和接受技能	10分
	总计	<b>20分</b>

### 互动口头活动

将应用评估标准对互动口头活动进行评估，最高总得分为10分。

有2项评估标准。

标准A	表达技能	5分
标准B	互动交流技能和接受技能	5分
	总计	<b>10分</b>

## 个人口头活动(高级课程)

### 标准A：表达技能

学生说话时在何种程度上成功地应用了语言？

- 学生说话的流利和清晰程度如何？
- 学生所使用的语言的准确和变化程度如何？
- 学生的语调在何种程度上有助于交流？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<p>口语掌握得较差。</p> <p>说话犹豫，有时难以理解。</p> <p>语言常常是不正确和/或贫乏的。</p> <p>语调妨碍交流。</p>

分数	水平细则
3-4	<p>尚好地掌握了口语。</p> <p>所说的话可以理解，有时是流利的。</p> <p>语言中有时包含了一些正确的成语表达。</p> <p>语调不太妨碍交流。</p>
5-6	<p>良好地掌握了口语。</p> <p>说话大都流利。</p> <p>语言在总体上正确、富有变化并符合语言习惯。</p> <p>语调有助于交流。</p>
7-8	<p>很好地掌握了口语。</p> <p>说话流利，有点像说母语。</p> <p>准确地应用了语言。</p> <p>语调促进交流。</p>
9-10	<p>出色地掌握了口语。</p> <p>说话流利，基本上像说母语。</p> <p>语言富有变化并且符合语言习惯。</p> <p>语调促进交流。</p>

## 标准B：互动交流技能和接受技能

在会话中，学生在何种程度上表现出理解和互动交流能力？

- 学生可以在何种程度上表达简单和复杂的思想观点？
- 学生可以在何种程度上持续进行会话？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。
1-2	<p>理解了简单的思想观点，但感到困难，互动交流有限。</p> <p>表达了简单的思想观点和看法，但有困难，有时不够连贯。</p> <p>会话不够流畅连贯。</p>
3-4	<p>尚好地理解了简单的思想观点，互动交流尚令人满意。</p> <p>在总体上清晰地表达了简单的思想观点和看法。</p> <p>会话有时是连贯的，但有一些中断的地方。</p>

分数	水平细则
5-6	<p>良好地理解了简单的思想观点，良好地进行了互动交流。</p> <p>清晰和连贯地表达了简单的思想观点和看法，但表达复杂的思想观点时有些困难。</p> <p>会话在总体上流畅连贯。</p>
7-8	<p>良好地理解了复杂的思想观点，很好地进行了互动交流。</p> <p>在总体上清晰、连贯和有效地表达了简单和复杂的思想观点和看法。</p> <p>会话流畅连贯。</p>
9-10	<p>很好地理解了复杂的思想观点，出色地进行了互动交流。</p> <p>清晰、连贯和有效地表达了复杂的思想观点和看法。</p> <p>会话流畅连贯，非常自然。</p>

## 互动口头活动（高级课程）

### 标准A：表达技能

学生说话时在何种程度上成功地应用了语言？

- 学生说话的流利和清晰程度如何？
- 学生的语言的准确和变化程度如何？
- 学生的语调在何种程度上有助于交流？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。
1	<p>口语掌握得较差。</p> <p>说话犹豫，有时难以理解。</p> <p>语言常常是不正确和/或贫乏的。</p> <p>语调妨碍交流。</p>
2	<p>尚好地掌握了口语。</p> <p>所说的话可以理解，有时是流利的。</p> <p>语言中有时包含了一些正确的成语表达。</p> <p>语调不太妨碍交流。</p>

分数	水平细则
3	<p>良好地掌握了口语。</p> <p>说话大都流利。</p> <p>语言在总体上是正确、富有变化和符合语言习惯的。</p> <p>语调有助于交流。</p>
4	<p>很好地掌握了口语。</p> <p>说话流利，有点像说母语。</p> <p>准确地应用了语言。</p> <p>语调促进交流。</p>
5	<p>出色地掌握了口语。</p> <p>说话流利，基本上像说母语。</p> <p>语言富有变化并且符合语言习惯。</p> <p>语调促进交流。</p>

## 标准B：互动交流技能和接受技能

在会话中，学生在何种程度上表现出理解和互动交流能力？

- 学生可以在何种程度上表达思想观点和看法？
- 学生可以在何种程度上持续进行会话？

分数	水平细则
0	学生的表现没有达到以下细则描述的任何标准。
1	<p>理解了简单的思想观点，但感到困难，互动交流有限。</p> <p>表达了简单的思想观点和看法，但有困难，有时不够连贯。</p> <p>会话不够流畅连贯。</p>
2	<p>尚好地理解了简单的思想观点，互动交流尚令人满意。</p> <p>在总体上清晰地表达了简单的思想观点和看法。</p> <p>会话有时是连贯的，但有一些中断的地方。</p>
3	<p>良好地理解了简单的思想观点，良好地进行了互动交流。</p> <p>清晰和连贯地表达了简单的思想观点和看法，但表达复杂的思想观点时有些困难。</p> <p>会话在总体上流畅连贯。</p>

分数	水平细则
4	<p>良好地理解了复杂的思想观点，很好地进行了互动交流。</p> <p>在总体上清晰、连贯和有效地表达了简单和复杂的思想观点和看法。</p> <p>会话流畅连贯。</p>
5	<p>很好理解了复杂的思想观点，出色地进行了互动交流。</p> <p>清晰、连贯和有效地表达了复杂的思想观点和看法。</p> <p>会话流畅连贯，非常自然。</p>

## 关于具体语种的信息

### 导言

大学预科项目语言B指南的这个附件的目的在于澄清一些与具体语种相关的，但在指南正文中并未涉及到的问题。

本附件中仅包含了针对那些需要对其做出澄清说明的语言B语种的补充信息。因此，并不涉及所有语种。

欲了解所有语言B语种在教学大纲、评估和评估标准等方面的一般性信息，请参阅学科指南中的相关章节。

### 南非公用荷兰语B

教师应当认识到，允许南非公用荷兰语在口语方面有一定程度的灵活性。应当允许学生说目前正在使用的南非公用荷兰语的各种方言。因此，在进行校内评估（口试）时，学生说各种地方方言是可以接受的，只要适合于具体情境就行。但要注意的是，仍要根据目标“听众”采用适合的语体形式，这一点很重要。

建议教师们不要采用那些代表南非某些社会群体过时和刻板的表达方式的教科书。

### 阿拉伯语B

#### 校内评估

鼓励学生在阿拉伯语B的校内评估（口试）中使用现代标准阿拉伯语。但由于不同方言的存在，也允许学生使用标准阿拉伯语的简化变体，即绝大部分词汇与标准阿拉伯语相同，但也可以使用一些他们最熟悉的方言变体。因此，当学生努力使用现代标准阿拉伯语完成口试时，他们不应因在语法方面不够尽善尽美而被扣分。例如，当语音、否定式或主（宾）格的结尾不完全符合标准规则时，不应对评估学生的总体表现产生负面影响。

#### 书面表达

在试卷2和书面作业中，应当使用现代标准阿拉伯语进行书面表达，尽管使用一些出自各种方言的变体词汇也是可以接受的。

## 试卷1

将不对包括在试卷1中的文本材料做添加元音符处理。

## 孟加拉语B

### 校内评估

学生可以使用在较大的口语区中使用的稍有变化的表达用语。不应允许学生使用那些仅在较小的地区中使用的、不属于标准语言变体的特殊单词和表达用语。如果学生使用了在孟加拉语中已被广泛接受的英语单词，不应因此被扣分。

### 书面表达

在试卷2和书面作业中，应当使用标准孟加拉语进行书面表达。应避免将正式的动词和口语化的动词混用。由孟加拉学校课本委员会推出的简化拼写法，特别是用在字母的连写和长短元音的书写时，应当被接受。

## 汉语广东话B和汉语普通话B

汉语广东话B和汉语普通话B的试卷均有繁体字和简体字两种版本。学生可以选用任何一种版本的试卷。

尽管要求学生连贯一致地使用繁体字或简体字，但阅卷人理解有些学生可能既学习过繁体字也学习过简体字，因此可能出现混用现象。学生将不会因此而被扣分。

## 荷兰语B

修订版的荷兰语拼写法于1997年生效。具体细节可以查阅 1997年由 Sdu Uitgevers, Den Haag & Standard Uitgeverij, Antwerpen 出版的 *Woordenlijst Nederlandse taal*。

要求教师教授新的拼写法，并应注意到：所有试卷都将采用修订过的拼写法出题。

请注意：试卷1中可能包括根据旧的拼写法撰写的材料（取决于出版的日期）。

应答试卷2时，学生应当采用新拼写法。

## 德语B

德国、奥地利和瑞士等国政府推出的，经过修订的拼写法于2005年8月1日生效。具体细节可以查阅1996年出版的 *Duden Informationen zur neuen Rechtschreibung*, second edition, Dudenverlag。

教师们应当注意到，试卷1中可能包括根据旧的拼写法撰写的材料，这取决于出版的日期。重要的是要让学生接触到用新、旧两种拼写法撰写的各种各样的文本材料，使他们为参加考试做好准备。

应答试卷2时，学生应当采用新拼写法。

## 希伯莱语B

在所有希伯莱语试卷中都会部分地进行元音化处理。将对以下情况进行元音化处理：

1. 当字母 *vav* (ו) 作为元音 (ו) 或 (וּ) 出现时；
2. 有重读标记 (*dagesh line / dagesh forte*) 的字母 פ פּ בּ בֵּ ;
3. 可以有多种读法的单词 הָזָרִים הַזָּרִים ;
4. 在现代希伯莱口语中经常被念错的单词 נִרְאָה ! יָתֵרוֹ ;
5. 当 *Tzere* (זֶרֶ) 后边跟着一个字母 *yod* (י) 时 נִהְיִיתִי נִיקֻטָּה ;
6. *Segol* (סֶגוֹל) 和 *kamatz* (כַּמָּץ) 处于作为一个单词结尾的字母 ה 之前时 קְרוּבָה, מְדוּמָה ;
7. 希伯莱语中常用的非希伯莱语单词 פּוֹרְצֵיָהּ .

将按照希伯莱语言学会 (the Academy of the Hebrew Language) 的规则采用全拼写，并包括单词 אִמְנָם, תּוֹכְנִית, אִמְנָן

不发音的 *Shva* (שווא) 和全发音的 *hirik* (חִירִיק) 将不做标记。

## 印度尼西亚语B

要求学生掌握的印度尼西亚语在形式上要相对忠实于标准印度尼西亚语 (*Bahasa Baku*)。但学生也需要认识到印度尼西亚语书面语言与口语之间的差别，尤其是在大众传媒当中新的口头表达形式被越来越广泛地使用。

不要求教师放弃教授印度尼西亚国语转而教授雅加达印度尼西亚语，但重要的是要努力使学生认识到一些没有获得正式认可的语言表达形式已被非常广泛地使用，这些语言表达形式不仅在雅加达可以见到，在更广大的地区都可以见到。

最重要的是要使学生对这些差别持开放的心态，避免学生只能够进行单向交流这一非常现实的危险。出于这方面的考虑，极力建议让学生接触到各种各样的视听材料，包括歌曲、尤其是流行歌曲，以及各种印度尼西亚语录像带。还极力建议让学生阅读各种印尼语通俗杂志，例如 *Femina, Kartini, Sarinah, Gadis, Mode, Hai, Matra* 以及各种印尼语新闻出版物，例如 *Gatra*。

教师们可以参考1996年出版的约翰斯 (Johns, Y.) 的著作: *Bahasa Indonesia, Book 3, Langkah Baru: A New Approach—Bertutur dan Bertukar Pikiran*. Jannali, Australia. A. S. Wilson Inc (publisher). ISBN 064627287X.



## 日语B

国际文凭组织公布了大学预科项目日语B课程要求学生掌握的日语汉字表。可以通过国际文凭组织的在线商店购买这份日语汉字表，也可以从国际文凭组织在线课程中心（OCC）下载。

为高级课程列出了600个日语汉字，为普通课程列出了400个日语汉字，课程结束时学生应当能够认识和理解这些日语汉字。就学生自己用日语进行写作而言，并没有规定学生必须能够书写表中的日语汉字，尽管期盼学生在他们的写作中使用一些适当的日语汉字。

更多的相关信息可以从国际文凭组织的文件《日语B日语汉字表》（*List of kanji characters for Japanese B*）的简介部分中找到。

## 挪威语B

博克马尔语通常是被当作一门外语教授的挪威语变体，因此被选作挪威语B的主体语言。但语言B课程要基于原文材料并应当反映所教授的语言的多样性。

出于这方面的考虑，试卷1中的大部分材料均为博克马尔语，但每份试卷中将有一篇材料属于尼诺斯克语。这反映了规定的尼诺斯克语在挪威电视节目中所占的比例。根据尼诺斯克语阅读材料出的题将不会测验该语言的具体要点，而是要测验学生对材料的总体理解。

学生可以应用博克马尔语或尼诺斯克语做出口头或书面应答，这就使学生能够使用他们最熟悉的语言答题。但学生必须坚持始终一致地使用一种语言。

## 葡萄牙语B

为了使说葡萄牙语的各个国家和地区（葡萄牙、巴西、安哥拉、佛得角、几内亚比绍、莫桑比克、圣多美和普林西比、东帝汶民主共和国、澳门）采用统一的拼写法，一部修订版葡萄牙语拼写法于2008年生效。在2009年开始的过渡期中，新旧两种拼写法均可以接受。

教师应当教新拼写方法，建议学生在完成试卷2时采用新拼写法。

很重要的是要注意到试卷1中的阅读材料可能采用旧的拼写法也可能采用修订过的拼写法，这取决于其出版的日期。因此，学生要在考试时有良好的表现，他们在为考试做准备期间接触到用两种拼写法形成的材料就至关重要。

尽管要求学生一贯坚持采用新拼写法，但在新旧拼写法过渡期间，学生将不会因拼写不够一致而被扣分。

## 乌尔都语B

### 校内评估

由于整个印度次大陆都讲乌尔都语，所以存在一些方言变体。学生可以使用他们最熟悉的语言变体，只要在口试中没有因此妨碍理解 and 交流，就不应因此而被扣分。

### 书面表达

完成试卷2和书面作业时，学生必须使用乌尔都语撰写。巴基斯坦语言管理局、国家语言管理局（伊斯兰堡）和印度乌尔都语管理局（新德里）已经推出了一些修改。传统书写法和经过改革的书写法均可接受。

## 在多个国家中使用的语言

对于那些在多个国家中使用的语言（例如英语、西班牙语、法语、瑞典语、葡萄牙语）应尽可能让学生接触到反映各国语言差别的学习材料。

### 试卷1

要争取做到包括在试卷1中的各篇阅读材料分别代表使用该语种的不同国家。

### 口试和书面表达

在完成校内评估（口试）、试卷2和书面作业（书面表达）时，学生可以使用自己最熟悉的语言变体（方言）。但他们应当连贯一致地使用这种语言。

## 参考资料目录

本参考资料目录列出了在本次课程回顾修订过程中使用和参考过的主要著作。这不是一份全面无遗的资料清单，并不包含所有可以利用的文献：为了向教师们提供更好的咨询和指导，我们对参考过的文献进行了明智的筛选。本参考资料目录也不是一份要推荐的教科书清单。

- Alderson, JC. 2000. *Assessing Reading* (阅读评估). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Bachman, LF and Palmer, AS. 1996. *Language Testing in Practice* (语言测验之实践). Oxford, UK. Oxford University Press
- Brown, JD. 2002. *Criterion-referenced Language Testing* (参照标准进行语言测验). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Buck, G. 2001. *Assessing Listening* (听力评估). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Canale, M and Swain, M. 1980. “Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing” (第二语言教学与测验的交际方法之理论基础). *Applied Linguistics* (应用语言学). Vol 1. Pp 1–47
- Council of Europe. 2001. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment* (语言学习、教学、评估：欧洲共同的参照框架). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Cushing Weigle, S. 2002. *Assessing Writing* (写作评估). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Ellis, R. 1994. *The Study of Second Language Acquisition* (对第二语言习得之研究). Oxford, UK. Oxford University Press
- Ellis, R. 2005. “Principles of instructed language learning” (语言学习的各项原则). *Asian EFL Journal* (亚洲英语学习杂志). Vol 7, number 3
- Hall, G. 2005. *Literature in Language Education* (语言教育中的文学). New York, USA. Palgrave Macmillan.
- Instituto Cervantes. 2006. *Plan curricular del Instituto Cervantes* (西班牙文化委员会的课程规划). Madrid, Spain. Biblioteca nueva
- Khalifa, H and Weir, CJ. 2009. *Examining Reading* (阅读考试). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Lightbown, P and Spada, N. 2006. *How Languages are Learned* (语言是怎样学会的). Oxford, UK. Oxford University Press

- Luoma, S. 2000. *Assessing Speaking* (口语评估). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Miquel, L. 2005. “La subcompetencia sociocultural” (社会文化亚能力). In I Santos Gargallo and J Sánchez Lobato, *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid, Spain. SGEL. Pp 511–32
- Purpura, JE. 2004. *Assessing Grammar* (语法评估). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Read, J. 2000. *Assessing Vocabulary* (词汇评估). Cambridge, UK. Cambridge University Press
- Scarino, A and Liddicoat, A. 2009. *Teaching and Learning Languages. A Guide* (语言教学与学习指南). Melbourne, Australia. Melbourne Curriculum Corporation of Australia
- Shaw, SD and Weir, CJ. 2007. *Examining Reading* (阅读考试). Cambridge, UK. Cambridge University Press